

STIHL AR 2000 L, 3000 L

STIHL



2 - 16 Návod na obsluhu
16 - 33 Інструкція з експлуатації
33 - 49 οδηγίες χρήσης



Obsah

1	Úvod.....	2
2	Informácie k tomuto návodu na obsluhu.....	2
3	Prehľad.....	3
4	Bezpečnostné upozornenia.....	4
5	Príprava akumulátora na použitie.....	7
6	Nabitie akumulátora, LED diódy a signálne tóny.....	8
7	Aktivácia a deaktivácia rádiového rozhrania Bluetooth®.....	9
8	Montáž akumulátora.....	9
9	Nastavenie akumulátora pre používateľa.....	9
10	Kontrola akumulátora.....	11
11	Práca s akumulátorom.....	11
12	Zapojenie a odpojenie akumulátora.....	12
13	Po ukončení práce.....	12
14	Zapojenie a nabitie USB prístroja.....	12
15	Preprava.....	12
16	Skladovanie.....	13
17	Čistenie.....	13
18	Údržba a oprava.....	14
19	Odstraňovanie porúch.....	14
20	Technické údaje.....	15
21	Náhradné diely a príslušenstvo.....	15
22	Likvidácia.....	15
23	EÚ vyhlásenie o zhode.....	16

1 Úvod


Milá zákaznička, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Spoločnosť STIHL sa výslovne hlási k trvalému a zodpovednému prístupu k životnému prostrediu. Tento návod na obsluhu vám ma pomôcť v tom, aby ste mohli váš výrobok STIHL používať s dlhou životnosťou bezpečne a šetrne k životnému prostrediu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosti s výrobkom spoločnosti STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.

2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu**2.1 Platné dokumenty**

Platia miestne bezpečnostné predpisy.

- ▶ Okrem tohto návodu na obsluhu si prečítajte tieto dokumenty, porozumejte im a uschovajte ich:
 - Návod na obsluhu používaného akumulátora produktu STIHL
 - Návod na obsluhu nabíjačiek STIHL AL 300, 500
 - Bezpečnostné informácie pre akumulátory STIHL a produkty so zabudovaným akumulátorom: www.stihl.com/safety-data-sheets

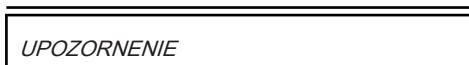
Ďalšie informácie o STIHL connected, kompatibilných produktoch a FAQ sú k dispozícii na stránke <https://connect.stihl.com/> alebo u špecializovaného predajcu STIHL.

Slovný názov značky Bluetooth® a grafické značky (logá) sú zapísané ochranné známky a vlastníctvo spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Každé použitie týchto názvov/grafických značiek zo strany spoločnosti STIHL sa uskutočňuje na základe licencie.

Akumulátor je vybavený rádiovým rozhraním Bluetooth®. Musia sa rešpektovať lokálne prevádzkové obmedzenia (napr. v lietadlách alebo nemocniciach).

2.2 Označenie výstražných upozornení v texte

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k ťažkým zraneniam alebo smrti.
 - ▶ Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.



- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k vecným škodám.
 - ▶ Uvedené opatrenia môžu vecným škodám zabrániť.

2.3 Symboly v texte

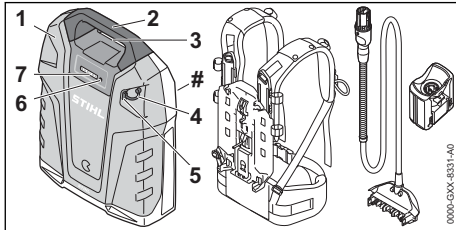
Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návode na obsluhu.



K tejto kapitole je dostupné video.

3 Prehľad

3.1 Akumulátor



1 Akumulátor

Akumulátor zásobuje akumulátorový produkt STIHL energiou.

2 Rukoväť

Rukoväť slúži na prenášanie akumulátora.

3 Zásuvka

Zásuvka slúži na pripojenie konektora.

4 Zátka

Zátka zakrýva USB prípojku.

5 USB prípojka

USB prípojka slúži na pripojenie USB kábla alebo USB adaptéra.

6 Tlačidlo

Tlačidlo aktivuje LED diódy a signálny tón na akumulátore. Tlačidlo aktivuje a deaktivuje rádiové rozhranie Bluetooth®.

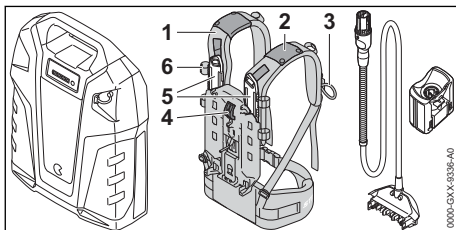
7 LED diódy

LED diódy zobrazujú stav nabitia akumulátora, poruchy, ako aj aktiváciu a deaktiváciu rádiového rozhrania Bluetooth®.

Výkonový štítek s číslom stroja

3.2 Nosný systém

Nosný systém nie je súčasťou rozsahu dodávky akumulátora.



1 Nosný systém

Nosný systém rozdeľuje hmotnosť akumulátora na tele a slúži ako držiak prívodného kábla.

2 Vedenie

Vedenie drží prívodný kábel na nosnom systéme.

3 Slučka

Slučka drží konektor prívodného kábla na nosnom systéme.

4 Páka

Páka upevňuje akumulátor na nosnom systéme.

5 Lišta

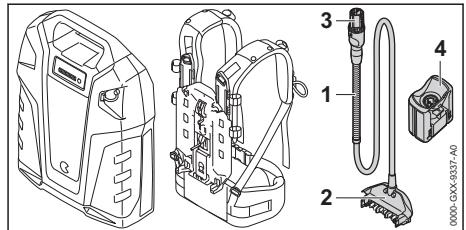
Lišta umožňuje nastavenie podľa telesnej výšky používateľa.

6 Spona

Spona drží prívodný kábel na nosnom systéme.

3.3 Prívodný kábel a adaptér AP

Prívodný kábel a adaptér AP nie sú súčasťou rozsahu dodávky akumulátora.



1 Prívodný kábel

Prívodný kábel spája akumulátor s akumulátorovým produktom STIHL so zásuvkou alebo adaptérom AP.

2 Konektor

Konektor spája prívodný kábel s akumulátorom.

3 Konektor prívodného kábla


Konektor prívodného kábla spája prívodný kábel s akumulátorovým produktom STIHL so zásuvkou alebo adaptérom AP.

4 Adaptér AP


Adaptér AP spája akumulátor s akumulátorovým produktom STIHL, ktorý má šachtu pre akumulátory STIHL AP.

3.4 Symboly


Symboly sa môžu nachádzať na akumulátore a znamenajú nasledovné:

 1 LED svieti na červeno. Akumulátor je príliš teplý alebo príliš studený.



 4 LED diódy blikajú na červeno. V akumulátore je porucha.



 Akumulátor disponuje rádiovým rozhraním Bluetooth® a môže byť prepojený s aplikáciou STIHL App.



Údaj vedľa symbolu indikuje obsah energie akumulátora podľa špecifikácie výrobcu batérií. Obsah energie, ktorý je k dispozícii pri použití, je nižší.



Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

4 Bezpečnostné upozornenia

4.1 Výstražné symboly

Výstražné symboly na akumulátore majú nasledujúci význam:



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ich opatrenia.



Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte ho.



Akumulátor chráňte pred horúčavou a otvoreným ohňom.



Akumulátor neponárajte do kvapalín.



Dodržte dovolený teplotný rozsah akumulátora.

4.2 Použitie v súlade s určením

Akumulátor STIHL AR L zásobuje nasledujúce akumulátorové produkty STIHL energiou:

- akumulátorový produkt so zásuvkou,
- akumulátorový produkt so šachtou pre akumulátory STIHL AP,
- akumulátorový produkt s držiakom pre akumulátory STIHL AR L.

Akumulátor sa môže používať, keď prší.

Akumulátor sa smie používať iba na práce vykonávané na zemi alebo na zdvíhacej pracovnej plošine.

Akumulátor sa nesmie používať pre akumulátorové kosačky so šachtou pre akumulátory AP.

Počas práce sa akumulátor nosí v nosnom systéme na chrbte alebo spojený s akumulátorovým produktom tak, ako je to popísané v návode na obsluhu akumulátorového produktu.

Akumulátor sa nabíja nabíjačkou STIHL AL 300 alebo AL 500.

Akumulátor umožňuje v kombinácii s aplikáciou STIHL App personalizáciu a prenos informácií o akumulátore na báze technológie Bluetooth®.

▲ VAROVANIE

- Produkty a nabíjačky, ktoré neboli zo strany STIHL schválené pre akumulátor, môžu vyvolať nehody, požiare alebo výbuchy. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a k vecným škodám.
 - ▶ Akumulátor používajte iba s nasledujúcimi akumulátorovými produktmi STIHL:
 - akumulátorový produkt so zásuvkou,
 - akumulátorový produkt so šachtou pre akumulátory STIHL AP,
 - akumulátorový produkt s držiakom pre akumulátory STIHL AR L.
 - ▶ Akumulátor nabíjajte nabíjačkou STIHL AL 300 alebo AL 500.
- V prípade, že sa akumulátor nepoužíva v súlade s určením, môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Akumulátor používajte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu, v aplikácii STIHL App a na stránke <https://connect.stihl.com/>.

4.3 Požiadavky na používateľa

▲ VAROVANIE

- Používatelia bez poučenia nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora, nosného systému, prírodného kábla a adaptéra AP. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.



- ▶ Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte ho.

- ▶ V prípade odovzdania akumulátora, nosného systému, prírodného kábla alebo adaptéra AP inej osobe: Odovzdajte súčasne návod na obsluhu.

- ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- ▶ Uistite sa, že používateľ spĺňa nasledujúce požiadavky:
 - Používateľ je oddýchnutý.
 - Používateľ je telesne, zmyslovo a duševne schopný obsluhovať akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP a pracovať s nimi. Ak je používateľ telesne, zmyslovo alebo duševne len obmedzene schopný na túto prácu, smie pracovať len pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.
 - Používateľ dokáže rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora, nosného systému, prívodného kábla a adaptéra AP.
 - Používateľ je plnoletý alebo používateľ absolvuje praktické vyučovanie pod dozorom podľa národných predpisov.
 - Používateľ bol poučený špecializovaným predajcom STIHL alebo odborne spôsobilou osobou, skôr ako začal prvýkrát pracovať s akumulátorom, nosným systémom, prívodným káblom a adaptérom AP.
 - Používateľ nie je pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.

4.4 Pracovná oblasť a okolie

▲ VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nedokážu rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora, nosného systému, prívodného kábla a adaptéra AP. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
 - ▶ Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
 - ▶ Nenechávajte akumulátor bez dozoru.
 - ▶ Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s akumulátorom, nosným systémom, prívodným káblom a adaptérom AP.
- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže začať horieť alebo explodovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.



- ▶ Akumulátor chráňte pred horúčavou a otvoreným ohňom.
- ▶ Akumulátor nehádzte do ohňa.



- ▶ Akumulátor používajte a skladujte v teplotnom rozsahu medzi - 10 °C a + 50 °C.



- ▶ Akumulátor neponárajte do kvapalín.
 - ▶ Akumulátor nedávajte do blízkosti kovových predmetov.
 - ▶ Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
 - ▶ Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
 - ▶ Akumulátor chráňte pred chemikáliami a soľami.

4.5 Bezpečný stav

Akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP s v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP nie sú poškodené.
- Akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP sú čisté a suché.
- Akumulátor funguje a neboli na ňom vykonané zmeny.
- Na nosnom systéme, prívodnom kábli a adaptéri AP neboli vykonané zmeny.
- Je namontované originálne príslušenstvo STIHL určené pre tento akumulátor a tento nosný systém.
- Príslušenstvo je namontované správne.

▲ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti už nemôže akumulátor bezpečne fungovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
 - ▶ Pracujte s nepoškodeným a funkčným akumulátorom.
 - ▶ Nenabíjajte poškodený alebo pokazený akumulátor.
 - ▶ Pracujte s nepoškodeným nosným systémom, nepoškodeným prívodným káblom a nepoškodeným adaptérom AP.
 - ▶ Ak sú akumulátor, nosný systém, prívodný kábel alebo adaptér AP znečistené alebo mokré: Akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP vyčistíte a nechajte vyschnúť.
 - ▶ Na akumulátore, nosnom systéme, prívodnom kábli a adaptéri AP nevykonávajte zmeny.
 - ▶ Do otvorov akumulátora alebo adaptéra AP nestrkajte predmety.
 - ▶ Elektrické kontakty akumulátora alebo adaptéra AP nespájajte s kovovými predmetmi ani ich neskratujte.

- ▶ Akumulátor neatvárať.
 - ▶ Používajte originálne príslušenstvo STIHL určené pre tento akumulátor a tento nosný systém.
 - ▶ Príslušenstvo montujte tak, ako je to uvedené v tomto návode na použitie alebo v návode na použitie príslušenstva.
 - ▶ Opatrované alebo poškodené informačné štítky vymeňte.
 - Z poškodeného akumulátora môže vytekať kvapalina. Ak sa táto kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, môže dôjsť k ich podráždeniu.
 - ▶ Vyhybajte sa kontaktu s kvapalinou.
 - ▶ V prípade kontaktu s pokožkou: Zasiahnuté miesta pokožky umyte dostatočným množstvom vody a mydlom.
 - ▶ V prípade kontaktu s očami: Oči minimálne 15 minút vyplachujte dostatočným množstvom vody a vyhľadajte lekára.
 - Poškodený alebo pokazený akumulátor môže nezvyčajne zapáchať, dymiť alebo horieť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Ak akumulátor nezvyčajne zapácha alebo dymí: Zložte akumulátor z chrbta, nepoužívajte ho a udržujte v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok.
 - ▶ Ak akumulátor horí: Pokúste sa akumulátor uhasiť hasiacim prístrojom alebo vodou.
- Kontakt s vodivými konštrukčnými dielmi môže vzniknúť z nasledujúcich príčin:
- Poškodený prírodný kábel.
 - Zástrčka prírodného kábla alebo konektor k akumulátoru sú poškodené.
 - Adaptér AP je poškodený.

▲ VAROVANIE

- Kontakt s vodivými konštrukčnými dielmi môže viesť k zásahu elektrickým prúdom. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa.
 - ▶ Zabezpečte, aby boli prírodný kábel, zástrčka prírodného kábla, konektor k akumulátoru a adaptér AP nepoškodené.
- Nesprávne položený prírodný kábel sa môže poškodiť. Môže dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu prírodného kábla.
 - ▶ Prírodný kábel položte tak, aby sa náradie akumulátorového produktu nemohlo dotýkať prírodného kábla.
 - ▶ Prírodný kábel položte tak, aby nebol zalomený a nemohol sa poškodiť.
 - ▶ Ak je prírodný kábel zamotaný: Prírodný kábel rozmotajte.

4.6 Práca

▲ VAROVANIE

- Používateľ v určitých situáciách už nedokáže koncentrovane pracovať. Používateľ sa môže potknúť, spadnúť a ťažko sa zraníť.
 - ▶ Pracujte pokojne a premyslene.
 - ▶ Ak sú svetelné podmienky a viditeľnosť zlé: Nepracujte s akumulátorom.
 - ▶ Dávajte pozor na prekážky.
 - ▶ Pracujte stojac na zemi a udržujte stabilitu. Ak sa musí pracovať vo výške: Používajte zdvíhaciu pracovnú plošinu.
 - ▶ Ak sa objavia známky únavy: Urobte si prestávku.
- Ak počas práce dôjde k zmene akumulátora, jeho nezvyčajnému správaniu alebo zaznejú krátke, rýchlo po sebe nasledujúce signálne tóny, môže byť akumulátor v stave, ktorý nezodpovedá bezpečnosti. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Ukončite prácu, zložte akumulátor z chrbta a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
 - ▶ Ak akumulátor nezvyčajne zapácha alebo dymí: Zložte akumulátor z chrbta, nepoužívajte ho a udržujte v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok.
- V nebezpečnej situácii môže používateľ spanikáriť a nezloží si nosný systém. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa.
 - ▶ Nacvičte si zloženie nosného systému.

4.7 Preprava

▲ VAROVANIE

- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa poškodiť a môžu vzniknúť vecné škody.
 - ▶ Poškodený akumulátor neprepravujte.
 - ▶ Akumulátor prepravujte v elektricky nevodivom obale.
- Počas prepravy môže dôjsť k prevráteniu alebo pohybu akumulátora. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
 - ▶ Akumulátor zabaľte do obalu tak, aby sa nemohol pohybovať.
 - ▶ Obal zaistite tak, aby sa nemohol pohybovať.

4.8 Skladovanie

▲ VAROVANIE

- Deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z akumulátora. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu detí.
 - ▶ Akumulátor uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa poškodiť.
 - ▶ Akumulátor skladujte na čistom a suchom mieste.
 - ▶ Akumulátor skladujte v uzavretej miestnosti.
 - ▶ Akumulátor uložte oddelene od výrobku a nabíjačky.
 - ▶ Akumulátor skladujte v elektricky nevodivom obale.
 - ▶ Akumulátor skladujte v teplotnom rozsahu medzi - 10 °C a + 50 °C.
- Prívodný kábel nie je určený na prenášanie alebo zavesenie akumulátora. Prívodný kábel a akumulátor sa môžu poškodiť.
 - ▶ Prívodný kábel navíňte ako slučku a upevnite na akumulátore.

4.9 Čistenie, údržba a oprava








▲ VAROVANIE

- Ostré čistiace prostriedky, čistenie prúdom vody alebo ostré predmety môžu poškodiť akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP. Ak sa akumulátor, nosný systém, prívodný kábel alebo adaptér AP nevyčistia správne, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
 - ▶ Akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP používajte tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Ak sa na akumulátore, nosnom systéme, prívodnom kábli alebo adaptéri AP nevykoná správne údržba alebo oprava, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
 - ▶ Na akumulátore, nosnom systéme, prívodnom kábli a adaptéri AP nevykonávajte sami údržbu ani opravy.
 - ▶ Ak sa na akumulátore, nosnom systéme, prívodnom kábli alebo adaptéri AP musí vykonať údržba alebo oprava: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.


5 Príprava akumulátora na použitie

5.1 Príprava akumulátora na použitie

Pred začiatkom každej práce sa musia vykonať nasledujúce kroky:

- ▶ Skontrolujte LED diódy a signálne tóny,  6.3
 - ▶ Ak 4 LED diódy blikajú na červeno a zaznejú krátke, rýchlo po sebe nasledujúce signálne tóny: Akumulátor nepoužívajte, neprepravujte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
V akumulátore je porucha.
- ▶ Akumulátor úplne nabite,  6.1
- ▶ Akumulátor očistite,  17.1
- ▶ Ak sa používa prívodný kábel:
 - ▶ Vyčistite kontaktné plochy prívodného kábla,  17.2
 - ▶ Namontujte prívodný kábel alebo upevnite akumulátor a prívodný kábel na nosnom systéme.  8
- ▶ Zabezpečte, aby sa akumulátor nachádzal v bezpečnom stave,  4.5.
- ▶ Ak sa používajú nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP: Zabezpečte, aby boli nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP v bezpečnom stave,  4.5.
- ▶ Ak sa jednotlivé kroky nedajú vykonať: Akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

5.2 Spojenie akumulátora s aplikáciou STIHL App

- ▶ Aktivujte bezdrôtové rozhranie Bluetooth® na koncovom mobilnom zariadení.
- ▶ Aktivujte bezdrôtové rozhranie Bluetooth® na akumulátore,  7.1.
- ▶ Stiahnite si aplikáciu STIHL App v App Store do mobilného koncového zariadenia a založte si účet.
- ▶ Otvorte aplikáciu STIHL App a prihláste sa.
- ▶ Pridajte akumulátor do aplikácie STIHL App a riadte sa pokynmi na obrazovke.

Kontakty a ďalšie informácie nájdete na stránke <https://support.stihl.com> alebo v aplikácii.

Funkcia pre STIHL connected sa v aplikácii STIHL App nachádza v závislosti od trhu.

6 Nabitie akumulátora, LED diódy a signálne tóny

6.1 Nabitie akumulátora

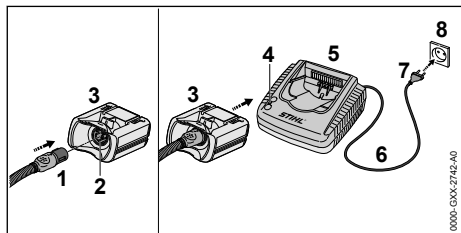
Doba nabíjania závisí od rôznych vplyvov, napr. od teploty akumulátora alebo od teploty prostredia. Skutočná doba nabíjania sa môže líšiť od uvedenej doby nabíjania. Doba nabíjania je uvedená na stránke www.stihl.com/charging-times.

Ak je sieťová zástrčka zastrčená v zásuvke a adaptér AP vložený v nabíjačke, nabíjanie sa spustí automaticky. Ak je akumulátor úplne nabitý, nabíjačka sa automaticky vypne.

Počas nabíjania sa akumulátor a nabíjačka zahrievajú.

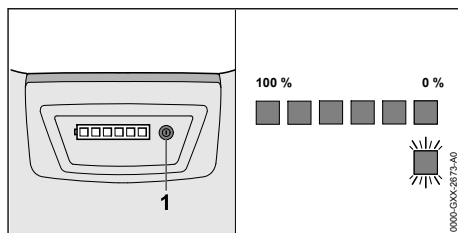
Nabíjačky STIHL AL 300 a AL 500 majú zabudovaný ventilátor, ktorý sa môže automaticky zapnúť a vypnúť počas nabíjania.

- ▶ Namontujte prívodný kábel alebo upevnite akumulátor a prívodný kábel na nosnom systéme



- ▶ Sieťovú zástrčku (7) zasuňte do dobre prístupnej zásuvky (8). Nabíjačka (5) vykoná vlastný test. LED (4) svieti cca 1 sekundu na zeleno a cca 1 sekundu na červeno.
- ▶ Uložte prívodný kábel (6).
- ▶ Konektor (1) prívodného kábla na akumulátore zastrčte do zásuvky (2) adaptéra AP (3).
- ▶ Adaptér AP (3) vložte do vedení nabíjačky (5) a zatlačte na doraz. LED (4) svieti na zeleno. LED diódy na akumulátore svietia na zeleno a akumulátor sa nabíja.
- ▶ Ak LED (4) a LED diódy na akumulátore nesvietia: Akumulátor je úplne nabitý a adaptér AP (3) sa môže vytiahnuť z nabíjačky (5).
- ▶ Ak sa už nabíjačka (5) nepoužíva: Vytiahnite sieťovú zástrčku (7) zo zásuvky (8).

6.2 Zobrazenie stavu nabitia



- ▶ Stlačte tlačidlo (1). LED diódy svietia asi 5 sekúnd na zeleno a zobrazujú stav nabitia. Zaznie krátky signálny tón.
- ▶ Ak pravá LED bliká na zeleno a zaznie šesť signálnych tónov: Nabite akumulátor.



6.3 LED diódy a signálne tóny


LED diódy a signálne tóny môžu zobrazovať nasledujúce informácie o akumulátore:


- stav nabitia
- aktivácia a deaktivácia rádiového rozhrania Bluetooth®
- Poruchy

LED diódy môžu svietiť alebo blikáť na zeleno alebo na červeno. Pravá LED môže dodatočne svietiť alebo blikáť na modro. Signálne tóny môžu zaznieť krátko alebo dlho.

Ak LED diódy svietia alebo blikajú na zeleno a zaznie krátky signálny tón, zobrazí sa stav nabitia.

- ▶ Ak pravá LED na akumulátore bliká na zeleno a zaznie šesť signálnych tónov: Nabite akumulátor.
- ▶ Ak LED diódy svietia alebo blikajú na červeno a nezaznie signálny tón: Odstráňte poruchy.  19.1
V akumulátorovom produkte alebo akumulátore je porucha.
- ▶ Ak štyri pravé LED diódy na akumulátore blikajú na červeno a zaznejú krátke, rýchlo po sebe nasledujúce signálne tóny: Odstráňte poruchy,  19.1.
V akumulátore je porucha.

Ak pravá LED na akumulátore svieti na modro a zaznejú tri krátke signálne tóny: Rádiové rozhranie Bluetooth® na akumulátore sa aktivuje,  7.1.

Ak pravá LED na akumulátore bliká na modro a zaznejú tri krátke signálne tóny: Rádiové rozhranie Bluetooth® na akumulátore sa deaktivuje,  7.2.

7 Aktivácia a deaktivácia rádiového rozhrania Bluetooth®

7.1 Aktivácia rádiového rozhrania Bluetooth®

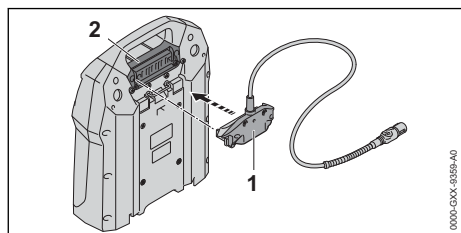
- ▶ Stlačte tlačidlo a podržte ho stlačené cca 3 sekundy. Prává LED svieti cca 3 sekundy na modro. Zaznejú tri krátke signálne tóny. Rádiové rozhranie Bluetooth® na akumulátore je aktivované.

7.2 Deaktivácia rádiového rozhrania Bluetooth®

- ▶ Stlačte tlačidlo a podržte ho stlačené cca 3 sekundy. Prává LED blikne šesťkrát na modro. Zaznejú tri krátke signálne tóny.

8 Montáž akumulátora

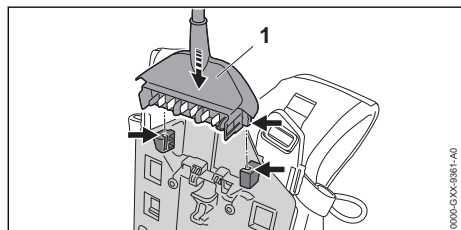
8.1 Montáž prívodného kábla



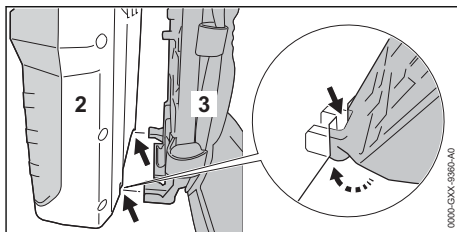
- ▶ Konektor (1) vyrovnajte tak, aby prívodný kábel ukazoval nahor.
- ▶ Konektor (1) zastrčte do zásuvky (2)

8.2 Montáž a demontáž akumulátora a prívodného kábla na nosnom systéme

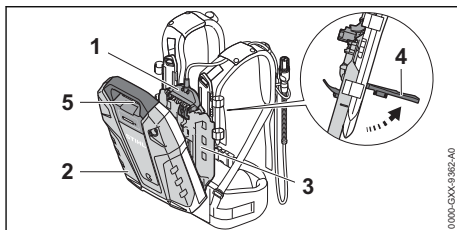
8.2.1 Montáž akumulátora a prívodného kábla na nosnom systéme



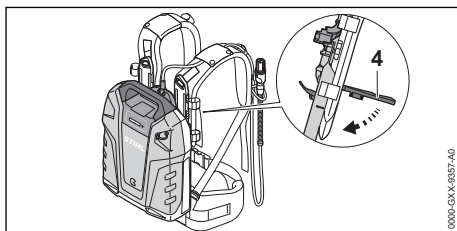
- ▶ Zastrčte konektor (1).



- ▶ Akumulátor (2) nasadíte na nosný systém (3) tak, aby vedenia na nosnom systéme (3) zapadli do výrezov na akumulátore (2).



- ▶ Zdvihnite páku (4) a podržte ju.
- ▶ Zatláčte nosný systém (3) na akumulátore (2), kým konektor (1) nebude priliehať na zásuvku (5).



- ▶ Páku (4) zatlačte nadol, kým počuteľne nezačká.

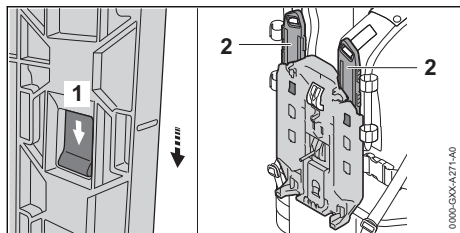
8.2.2 Demontáž akumulátora a prívodného kábla z nosného systému

- ▶ Zdvihnite páku.
- ▶ Odoberte akumulátor.
- ▶ Vyberte konektor.

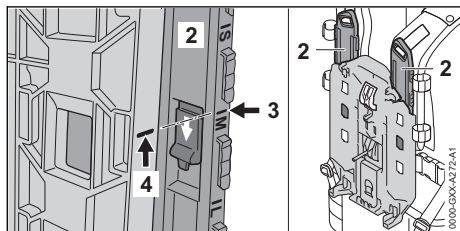
9 Nastavenie akumulátora pre používateľa

9.1 Nastavenie nosného systému podľa telesnej výšky používateľa

Nosný systém môže byť v závislosti od telesnej výšky používateľa nastavený na stupeň S, M alebo L.



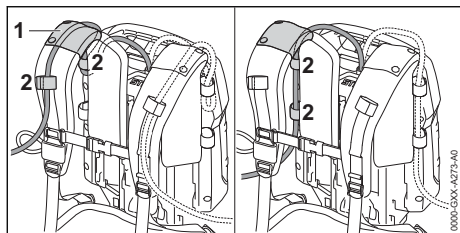
- ▶ Stlačte západku (1) a posuňte ju v smere šípky.
- ▶ Odoberte lištu (2).



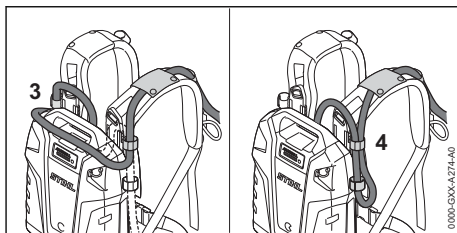
- ▶ Vyrovnajte značku (3) na značke (4) tak, aby vzájomne lícovali.
- ▶ Vložte lištu (2).
- ▶ Potiahnite lištu (2) proti smeru šípky. Lišta (2) sa zaaretuje kliknutím.
- ▶ Nastavte lištu (2) na ľavom a pravom ramennom popruhu na rovnaký stupeň.

9.2 Položenie a nastavenie prírodného kábla

Prívodný kábel sa môže položiť a nastaviť v závislosti od telesnej výšky používateľa, rôznych akumulátorových produktov a spôsobu použitia.



Prívodný kábel sa môže upevniť prostredníctvom vedenia (1) na nosnom popruhu a spôn (2) alebo bočne na chrbtovej doske pomocou spôn (2).



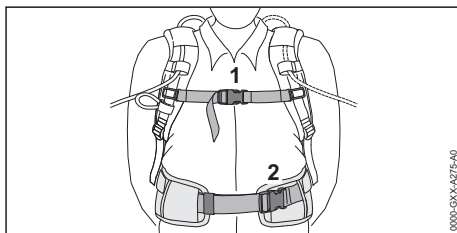
Dĺžka prírodného kábla sa dá nastaviť prostredníctvom slučky na akumulátore (3) alebo pomocou bočnej slučky (4).

- ▶ Prívodný kábel položte tak, aby bol čo najkratší, nebol zalomený a neobmedzoval pri práci.

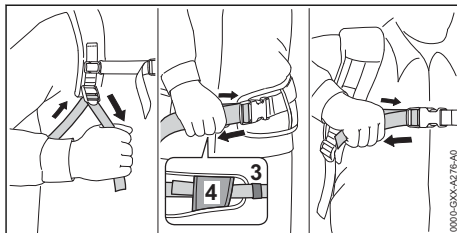
9.3 Založenie a zloženie nosného popruhu

9.3.1 Založenie a nastavenie nosného systému

- ▶ Nasadíte akumulátor na chrbát.



- ▶ Zatvorte uzáver (2) na bedrovom popruhu.
- ▶ Zatvorte uzáver (1) na hrudnom popruhu.



- ▶ Popruhy napnite, kým nebude bedrový popruh priliehať na bedrá a chrbtové polstrovanie na chrbát.
- ▶ Konce popruhov bedrového popruhu prevlečte cez spony (3 a 4).

9.3.2 Zloženie nosného systému

- ▶ Uvoľnite popruhy.
- ▶ Otvorte uzáver na hrudnom a bedrovom popruhu.
- ▶ Zložte akumulátor z chrbta.

10 Kontrola akumulátora

10.1 Kontrola LED diód a signálnych tónov

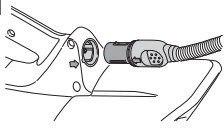
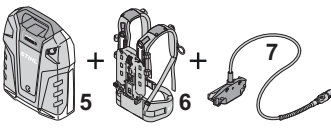

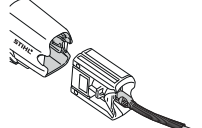
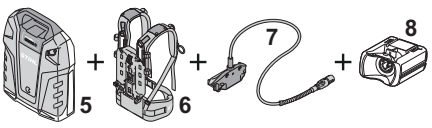

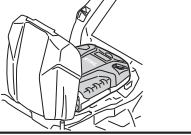


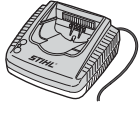

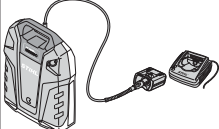
► Stlačte tlačidlo na akumulátore.

LED diódy svietia na zeleno a zaznie krátky signálny tón. Zobrazí sa stav nabitia.

- Ak pravá LED bliká na zeleno a zaznie šesť signálnych tónov: Nabíte akumulátor.
- Ak LED diódy nesvietia ani neblíkajú a nezaznie signálny tón: Akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL. V akumulátore je porucha.

11 Práca s akumulátorom

11.1 Práca s akumulátorom

A			
B			
C			
D			

A: Ak sa má akumulátorový produkt so zásuvkou (1) napájať energiou:

Použite akumulátor (5), nosný systém (6) a prírodný kábel (7). Akumulátor sa nosí v nosnom systéme na chrbte.

B: Ak sa má akumulátorový produkt so šachtou pre akumulátory STIHL AP (2) napájať energiou:

Použite akumulátor (5), nosný systém (6), prírodný kábel (7) a adaptér AP (8). Akumulátor sa nosí v nosnom systéme na chrbte.

C: Ak sa má akumulátorový produkt pre akumulátory STIHL AR L (3) napájať energiou:

Použite iba akumulátor (5). Akumulátor sa vloží priamo do akumulátorového produktu.

D: Ak sa má akumulátor nabíjať nabíjačkou (4):

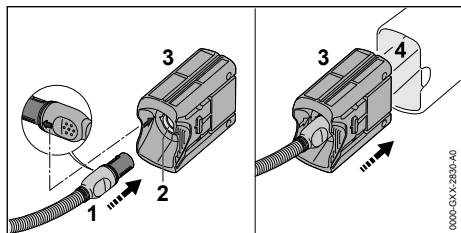
Použite akumulátor (5), prírodný kábel (7) a adaptér AP (8). Adaptér AP sa nasadí do nabíjačky.

12 Zapojenie a odpojenie akumulátora

12.1 Spojenie akumulátora s akumulátorovým produktom STIHL so zásuvkou

- ▶ Akumulátor spojte tak, ako je to popísané v návode na obsluhu akumulátorového produktu.

12.2 Spojenie akumulátora s akumulátorovým produktom STIHL so šachtou pre akumulátory STIHL AP



- ▶ Zástrčku (1) prírodného kábla vyrovnajte tak, aby šípka na zástrčke (1) prírodného kábla ukazovala na šípku na zásuvke (2) adaptéra AP (3).
- ▶ Zástrčku (1) prírodného kábla zastrčte do zásuvky (2) na adaptéri AP (3).
- ▶ Adaptér AP (3) zasuňte do šachty pre akumulátor (4).

12.3 Spojenie akumulátora s akumulátorovým produktom STIHL pre akumulátory STIHL AR L

- ▶ Akumulátor spojte tak, ako je to popísané v návode na obsluhu akumulátorového produktu.

12.4 Odpojenie akumulátora

- ▶ Vypnite akumulátorový produkt.
- ▶ Ak sa používa akumulátorový produkt so zásuvkou: Akumulátor odpojte tak, ako je to popísané v návode na obsluhu akumulátorového produktu.
- ▶ Ak sa používa adaptér AP: Vyberte adaptér AP zo šachty pre akumulátor.
- ▶ Ak sa akumulátorový produkt používa pre akumulátory STIHL AR L: Akumulátor odpojte tak, ako je to popísané v návode na obsluhu akumulátorového produktu.

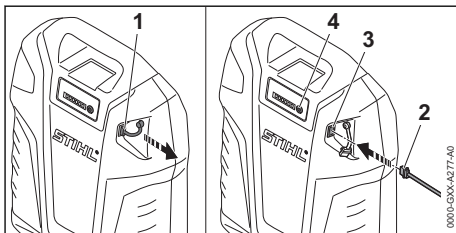
13 Po ukončení práce

13.1 Po ukončení práce

- ▶ Vypnite akumulátorový produkt.
- ▶ Odpojte akumulátor.
- ▶ Ak sú akumulátor, nosný systém, prívodný kábel alebo adaptér AP mokré: Akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP nechajte vyschnúť.
- ▶ Akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP vyčistite.

14 Zapojenie a nabitie USB prístroja

14.1 Zapojenie a nabitie USB prístroja



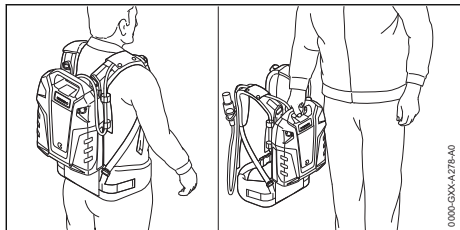
- ▶ Vytiahnite zátku (1).
- ▶ Konektor (2) USB kábla zastrčte do USB zásuvky (3).
- ▶ Stlačte tlačidlo (4). USB prístroj sa nabíja. Ak sa USB prístroj nenabíja, je nabíjací prúd dodávaný z akumulátora príliš nízky, ☐ 20.1. USB prístroj sa nedá nabíjať.

USB kábel sa musí pred začiatkom práce vytiahnuť. Zátka (1) chráni USB zásuvku (3) pred vlhkosťou a znečistením.

15 Preprava

15.1 Preprava akumulátora

- ▶ Vypnite akumulátorový produkt.
- ▶ Odpojte akumulátor.
- ▶ Zabezpečte, aby bol akumulátor v bezpečnom stave.



- ▶ Akumulátor prenášajte na chrbte alebo uchopením za rukoväť.
- ▶ Ak sa akumulátor prepravuje vo vozidle: Akumulátor zaistíte tak, aby sa nemohol pohybovať.
- ▶ Ak sa má akumulátor zabalit': Akumulátor zabaľte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
 - Obal nie je elektricky vodivý.
 - Akumulátor sa v obale nesmie pohybovať.
 - ▶ Obal zaistíte tak, aby sa nemohol pohybovať.

Akumulátor podlieha požiadavkám na prepravu nebezpečného tovaru. Akumulátor je zatriedený ako UN 3480 (lítiovo-iónové batérie) a bol odskúšaný podľa OSN príručky „Testy a kritériá, časť III, pododsek 38.3“.

Prepravné predpisy sú uvedené na stránke www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Skladovanie

16.1 Skladovanie akumulátora

STIHL odporúča skladovať akumulátor v stave nabitia medzi 30 % a 45 % (2 na zeleno svietiace LED diódy).

- ▶ Akumulátor skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
 - Akumulátor je mimo dosahu detí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor je v uzavretej miestnosti.
 - Akumulátor je odpojený od produktu a nabíjačky.
 - Akumulátor nie je v elektricky vodivom obale.
 - Akumulátor je v teplotnom rozsahu medzi -10°C a $+50^{\circ}\text{C}$.

16.2 Uskladnenie akumulátora, nosného systému, prívodného kábla a adaptéra AP

- ▶ Nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:

- Nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP sú mimo dosahu detí.
- Nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP sú čisté a suché.
- Akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP nie sú zavesené za prívodný kábel.

17 Čistenie

17.1 Čistenie akumulátora, nosného systému, prívodného kábla a adaptéra AP

- ▶ Akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP čistíte vlhkou handrou.

17.2 Vyčistenie kontaktných plôch prívodného kábla

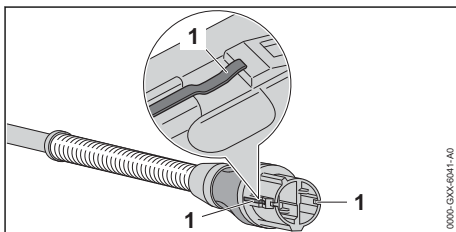


K tejto kapitole je dostupné video.

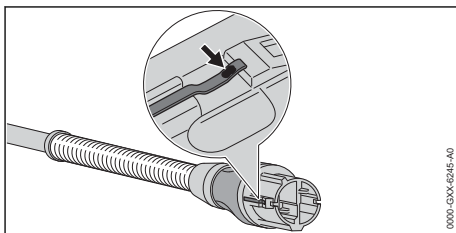


www.stihl.com/sxwjNw

- ▶ Vytiahnite zástrčku prívodného kábla zo zásuvky alebo z adaptéra AP.



- ▶ Vyčistíte kontaktné plochy (1) suchou handrou.



- ▶ Ak je na kontaktných plochách viditeľné sfarbenie (šípka): Sfarbenie obrúste jemným brúsnyim papierom P 600, kým sa nebudú kontaktné plochy lesknúť.

18 Údržba a oprava

18.1 Údržba a oprava akumulátora, nosného systému, prívodného kábla a adaptéra AP

Na akumulátore, nosnom systéme, prívodnom kábli a adaptéri AP sa nemusí vykonávať údržba a používateľ nemôže vykonávať ich opravu.


- Ak sú akumulátor, nosný systém, prívodný kábel alebo adaptér AP chybné alebo poško-

dené: Akumulátor, nosný systém, prívodný kábel a adaptér AP nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

19 Odstraňovanie porúch

19.1 Odstránenie porúch akumulátora alebo akumulátorového produktu

Porucha	LED diódy a signálne tóny	Príčina	Náprava
Akumulátorový produkt pri zapnutí nena-behne alebo sa počas prevádzky vypne.	1 LED bliká na zeleno a zaznie 6 dlhých signálnych tónov.	Stav nabitia akumulátora je príliš nízky.	► Akumulátor nabíjajte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu a v návode na obsluhu nabíjačiek STIHL AL 300, 500.
	1 LED svieti na červeno.	Akumulátor je príliš teplý alebo príliš studený.	► Odpojte akumulátor. ► Nechajte ho vychladnúť alebo zohriať.
	3 LED diódy blikajú na červeno.	V akumulátorovom produkte je porucha.	► Akumulátor odpojte a znovu zapojte. ► Zapnite akumulátorový produkt. ► Ak naďalej blikajú 3 LED diódy na červeno: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
	3 LED diódy svietia na červeno.	Akumulátorový produkt je príliš teplý.	► Odpojte akumulátor. ► Akumulátorový produkt nechajte vychladnúť.
	4 LED diódy blikajú na červeno a zaznejú krátke, rýchlo po sebe nasledujúce signálne tóny.	V akumulátore je porucha.	► Zložte akumulátor z chrbta. ► Akumulátor odpojte a znovu zapojte. ► Zapnite akumulátorový produkt. ► Ak 4 LED diódy naďalej blikajú na červeno a zaznejú krátke, rýchlo po sebe nasledujúce signálne tóny: Akumulátor nepoužívajte, neprepravujte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
		Elektrické spojenie medzi akumulátorovým produktom a akumulátorom je prerušené.	► Akumulátor odpojte a znovu zapojte. ► Ak akumulátorový produkt naďalej nena-behne po zapnutí alebo sa počas prevádzky vypne: Vycistite kontaktné plochy prívodného kábla.
		Akumulátorový produkt alebo akumulátor sú vlhké.	► Akumulátorový produkt alebo akumulátor nechajte vyschnúť.
Doba prevádzky akumulátorového produktu je príliš krátka.		Akumulátor nie je kompletne nabitý.	► Akumulátor úplne nabite, ako je to popísané v návode na obsluhu nabíjačiek STIHL AL 300, 500.
		Životnosť akumulátora bola prekročená.	► Akumulátor vymeňte.
Aplikácia STIHL App nedo-		Bezdrôtové rozhranie Bluetooth® na akumulátore alebo na konco-	► Aktivujte bezdrôtové rozhranie Bluetooth® na akumulátore a na koncovom mobilnom zariadení.

Porucha	LED diódy a signálne tóny	Prčina	Náprava
káže nájsť akumulátor.		vom mobilnom zariadení je deaktivované.	
		Vzdialenosť medzi akumulátorom a koncovým mobilným zariadením je príliš veľká.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zmenšite vzdialenosť,  20.1. ▶ Ak aplikácia STIHL App naďalej nedokáže nájsť akumulátor: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
Po vložení adaptéra AP do nabíjačky sa proces nabíjania nespustí.	1 LED svieti na červeno.	Akumulátor je príliš teplý alebo príliš studený.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Adaptér AP nechajte vložený v nabíjačke. Proces nabíjania sa spustí automaticky, hneď ako sa dosiahne dovolený teplotný rozsah.

19.2 Podpora pre produkty a pomoc pri používaní

Podpora pre produkty a pomoc pri používaní sú dostupné u špecializovaného predajcu STIHL.

Kontakty a ďalšie informácie nájdete na stránke <https://support.stihl.com/> alebo <https://www.stihl.com/>.

20 Technické údaje

20.1 Akumulátor STIHL AR 2000 L, 3000 L

- Technológia akumulátora: lítiovo-iónový
- Napätie: 36 V
- Kapacita v Ah: pozri výkonový štítok
- Obsah energie vo Wh: pozri výkonový štítok
- Dovolенý teplotný rozsah pre použitie a uskladnenie: - 10 °C až + 50 °C
- Hmotnosť
 - AR 2000 L: 7,4 kg
 - AR 3000 L: 9,5 kg
- USB prípojka: Typ konektora A
 - BC1.2 (DCP)
 - výstupné napätie: 5 V
 - maximálny nabíjací prúd: 1,5 A
- Rádiové rozhranie Bluetooth®:
 - Dátové spojenie: Bluetooth® 4.2. Mobilné koncové zariadenie musí byť kompatibilné s Bluetooth® Low Energy 4.0 a podporovať Generic Access Profile (GAP).
 - Frekvenčné pásmo: Pásmo ISM 2,4 GHz
 - Maximálne vyžarovaný vysielač výkon: 1 mW
 - Dosah signálu: cca 10 m. Intenzita signálu závisí od okolitých podmienok a mobilného koncového zariadenia. Dosah sa môže výrazne líšiť v závislosti od vonkajších podmienok, vrátane použitého prijímača. Vnútri uzavretých priestorov a v dôsledku kovo-

vých prekážok (napr. steny, regály, kufre) môže byť dosah výrazne kratší.

- Požiadavky na operačný systém mobilného koncového zariadenia: Android 4.4 (alebo vyššia verzia) alebo iOS 9.3 (alebo vyššia verzia)


20.2 REACH

REACH označuje nariadenie ES pre registráciu, hodnotenie a autorizáciu chemikálií.

Informácie na splnenie Nariadenia REACH sú uvedené na stránke www.stihl.com/reach.

21 Náhradné diely a príslušenstvo

21.1 Náhradné diely a príslušenstvo

STIHL  Tieto symboly označujú originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL.

STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov STIHL a príslušenstva značky STIHL.

Náhradné diely a príslušenstvo iných výrobcov nemôžu byť spoločnosťou STIHL odborné posudzované z hľadiska spoľahlivosti, bezpečnosti a vhodnosti aj napriek vykonávanému sledovaniu trhu a STIHL nemôže za ich použitie ručiť.

Originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL sú dostupné u špecializovaného predajcu značky STIHL.

22 Likvidácia

22.1 Likvidácia akumulátora, nosného systému, prírodného kábla a adaptéra AP

Informácie o likvidácii dostanete u špecializovaného predajcu STIHL.

- Акумулятор, носný systém, привідný кабель, адаптер AP a obal zlikvidujte podľa predpisov a ekologicky.

23 ЕУ vyhlásenie o zhode

23.1 Акумулятор STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

Stav verzie vyhlásenia o zhode: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Nemecko

vyhlasuje на власну zodpovednosť, že

- Druh konštrukcie: Акумулятор
- Firemná značka: STIHL
- Typ: AR 2000 L, sériové ident. číslo: 4871
- Typ: AR 3000 L, sériové ident. číslo: 4871

zodpovedá príslušným ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ a výrobok bol vyvinutý a vyrobený v súlade s verziami nasledujúcich noriem platnými k dátumu výroby:
EN□300□328□V2.1.1:2016, EN□62311:2008,
EN□301□489-1 V2.1.1:2017,
EN□301□489-17□V3.1.1:2017 a
EN□62368-1:2014.

Technické dokumenty sú uschované на oddelení schvaľovania výrobkov spoločnosti ANDREAS STIHL AG & Co.

Rok výroby, krajina pôvodu a číslo stroja sú uvedené на акумуляторі.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



v zastúpení

Dr. Jürgen Hoffmann, Vedúci oddelenia pre zabezpečenie údajov, predpisov a schvaľovania výrobkov

Зміст

1	Вступ.....	16
2	Інформація до інструкції з експлуатації.....	17
3	Огляд.....	17
4	Вказівки щодо безпеки.....	18
5	Акумулятор підготувати до роботи.....	22

6	Зарядка акумулятора, світлодіоди та звукові сигнали.....	23
7	Активування та деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®.....	24
8	Збірка акумулятора	24
9	Акумулятор відрегулювати для користувача.....	25
10	Перевірити акумулятор.....	26
11	Робота з акумулятором.....	26
12	Під'єднання та від'єднання акумулятора	27
13	Після закінчення роботи.....	27
14	Під'єднати USB-прилад та зарядити.....	27
15	Транспортування.....	28
16	Зберігання.....	28
17	Чистка.....	28
18	Технічне обслуговування та ремонт.....	29
19	Усунення неполадок.....	29
20	Технічні дані.....	30
21	Комплектуючі та приладдя.....	31
22	Утилізація.....	31
23	Сертифікат відповідності нормам ЄС.....	31
24	Адреси.....	32

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання природних ресурсів допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації

2.1 Документи, що мають силу

Діють місцеві правила з техніки безпеки.

- ▶ Додатково до даної інструкції з експлуатації слід прочитати, розібрати та зберегти наступні документи:
 - Інструкція з експлуатації акумуляторного продукту STIHL, який експлуатується
 - Інструкція з використання зарядних пристроїв STIHL AL 300, 500
 - Інформація з техніки безпеки для акумуляторів STIHL та продуктів із вмонтованим акумулятором: www.stihl.com/safety-data-sheets

Додаткову інформацію про STIHL connected, сумісні продукти та запитання, які часто ставлять, дивись на <https://connect.stihl.com/> Або у спеціалізованого дилера STIHL.

Мовний знак та символ (логотип) Bluetooth® є зареєстрованими торговельними знаками та власністю Bluetooth SIG, Inc. Будь яке використання цього мовного знаку та символу компанією STIHL здійснюється за ліцензією.

Акумулятор оснащений радіоінтерфейсом Bluetooth®. Необхідно виконувати місцеві обмеження використання (наприклад, у літаках або лікарнях).

2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
 - ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

2.3 Символи у тексті



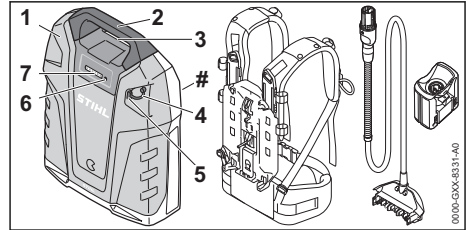
Цей символ вказує на розділ у даній інструкції з експлуатації.



До цього розділу доступний відеоролик.

3 Огляд

3.1 Акумулятор



1 Акумулятор

Акумулятор забезпечує акумуляторний продукт STIHL електроенергією.

2 Ручка

Ручка слугує для того, щоб переносити акумулятор.

3 Втулка

Гніздо слугує для встановлення штекера.

4 Заглушка

Заклушка закриває гніздо USB.

5 Гніздо USB

USB-роз'єм слугує для під'єднання USB-кабелю або USB-адаптора.

6 Натискна кнопка

Натискна кнопка активує світлодіоди та звуковий сигнал на акумуляторі. Натискна кнопка активує та деактивує радіоінтерфейс Bluetooth®.

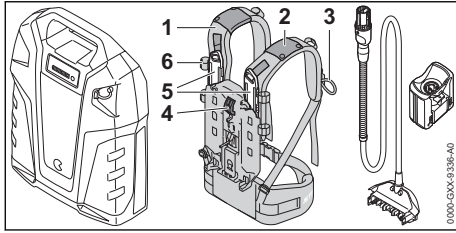
7 Світлодіоди

Світлодіоди показують рівень зарядки акумулятора, несправності, а також активування та деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®.

Фірмова табличка із номером агрегату

3.2 Система транспортування

Система транспортування не входить в обсяг постачання акумулятора.



1 Система транспортування

Система транспортування розподіляє вагу акумулятора на тіло та утримує сполучний провід.

2 Направляюча

Напрямна утримує сполучний провід на системі транспортування.

3 Петля

Петля утримує вилку сполучного проводу на системі транспортування.

4 Важіль

Важіль кріпить акумулятор на системі транспортування.

5 Шина

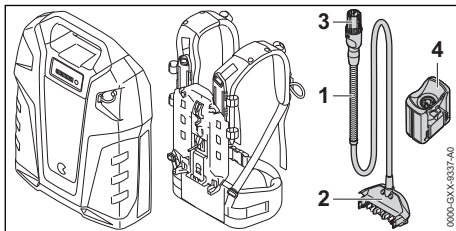
Шина дозволяє регулювання з врахуванням зросту користувача.

6 Затиск

Затиск утримує сполучний провід на системі транспортування.

3.3 Сполучний провід та адаптер AP

Сполучний провід та адаптер AP не входять до комплекту постачання акумулятора.



1 Сполучний провід

Сполучний провід поєднує акумулятор із акумуляторним продуктом STIHL з гніздом або адаптером AP.

2 Штекер

Штекер поєднує сполучний провід із акумулятором.

3 Штекер сполучного проводу

Штекер поєднує сполучний провід із акумуляторним продуктом STIHL з розеткою або адаптером AP.

4 Адаптер AP

Адаптер AP поєднує акумулятор із акумуляторним продуктом STIHL, який має акумуляторну шахту для акумуляторів STIHL AP.

3.4 СИМВОЛИ

Символи можуть знаходитись на самому акумуляторі та означають наступне:



1 світлодіод горить червоним. Акумулятор занадто гарячий або холодний.



4 світлодіода блимають червоним. У акумуляторі є несправність.



Акумулятор має радіоінтерфейс Bluetooth® та може бути з'єднаний з застосовною програмою.



Інформація поруч з символом показує ємність акумулятора відповідно до специфікації виготовлювача. Енергоємність яка наявна під час експлуатації нижча.



Продукт не утилізувати разом із домашнім сміттям.

4 Вказівки щодо безпеки

4.1 Попереджувальні символи

Попереджувальні символи на акумуляторі означають наступне:



Дотримуватись правил техніки безпеки та вживати відповідні заходи.



Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.



Акумулятор захистити від жару та вогню.



Акумулятор не занурювати у рідину.



Дотримуватись допустимого для акумулятора діапазону температур.

4.2 Використання за призначенням

Акумулятор STIHL AP забезпечує електроенергією такі акумуляторні вироби STIHL:

- Акумуляторний виріб з гніздом.
- Акумуляторний виріб з відсіком для акумуляторів STIHL AP.
- Акумуляторний виріб з тримачем акумулятора для акумуляторів STIHL AR L.

Акумулятор може використовуватись під час дощу.

Акумулятор може використовуватись лише для робіт на землі або на піднімальній робочій платформі.

Акумулятор не дозволяється використовувати для акумуляторної газонокосарки з відсіком для акумуляторів STIHL AP.

Під час роботи акумулятор транспортують на системі транспортування на спині або так з'єднують з акумуляторним виробом, як це описано в інструкції з використання акумуляторного виробу.

Акумулятор заряджається за допомогою зарядного пристрою STIHL AL 300 або AL 500.

Акумулятор дозволяє разом з програмою STIHL App персоналізацію та передачу інформації на акумулятор на базі технології Bluetooth®.


▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Продукти та зарядні пристрої, які не допущені компанією STIHL для акумулятора, можуть призвести до нещасних випадків, пожеж або вибухів. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Використовуйте акумулятор лише з такими акумуляторними виробами STIHL:
 - Акумуляторний виріб з гніздом.
 - Акумуляторний виріб з відсіком для акумуляторів STIHL AP.
 - Акумуляторний виріб з тримачем акумулятора для акумуляторів STIHL AR L.
 - ▶ Акумулятор заряджати за допомогою зарядного пристрою STIHL AL 300 або AL 500.
- Якщо акумулятор використовуються не за призначенням, можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Використовуйте акумулятор, як це описано у цій інструкції з експлуатації, в STIHL App та на веб-сторінках <https://connect.stihl.com/>.

4.3 Вимоги до користувача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані акумулятором, системою транспортування, сполучним проводом та адаптером AP. Користувач або інші люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
 - ▶ Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.
 
 - ▶ У разі передачі акумулятора, системи транспортування, сполучного проводу та адаптера AP іншій людині: передавайте також інструкцію з використання.
 - ▶ У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
 - ▶ Переконайтесь, що користувач виконує наступні вимоги:
 - Користувач не втомлений.
 - Користувач знаходиться у відповідному фізичному, сенсорному та психічному стані, який необхідний для обслуговування акумулятора, системи транспортування, сполучного проводу та адаптера AP, а також роботи з ними. Якщо фізичний, сенсорний або психічний стан користувача обмежує можливості роботи, значить користувач може працювати із даним пристроєм лише під контролем або згідно вказівки відповідальної особи.
 - Користувач може розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані із акумулятором, системою транспортування, сполучним проводом та адаптером AP.
 - Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог під наглядом інструктора.
 - Перш ніж користувач працюватиме з акумулятором, системою транспортування, сполучним проводом та адаптером AP вперше, він повинен отримати інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або компетентної людини.

- Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.

4.4 Робоча область та оточення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні люди, діти та тварини не можуть розпізнати та оцінити небезпеки, пов'язані акумулятором, системою транспортування, сполучним проводом та адаптером AP. Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
 - ▶ Не залишати акумулятор без догляду.
 - ▶ Виключте можливість гри дітей з акумулятором, системою транспортування, сполучним проводом та адаптером AP.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо акумулятор підлягає впливу певним факторам навколишнього середовища, акумулятор може зайнятися або вибухнути. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.



- ▶ Акумулятор захистити від жару та вогню.
- ▶ Акумулятор не кидати у вогонь.



- ▶ Акумулятор використовувати та зберігати при температурі від -10 °C und +50 °C.



- ▶ Акумулятор не занурювати у рідину.

- ▶ Акумулятор тримати на відстані від металевих предметів.
- ▶ Акумулятор не піддавати високому тиску.
- ▶ Акумулятор не піддавати впливу мікрохвильової печі.
- ▶ Акумулятор захищати від впливу хімікалій та солі.

4.5 Безпечний стан

Акумулятор, система транспортування, сполучний провід та адаптер AP перебувають у безпечному стані, якщо виконуються такі умови:

- Акумулятор, система транспортування, сполучний провід та адаптер AP не пошкоджені.
- Акумулятор, система транспортування, сполучний провід та адаптер AP чисті й сухі.

- Акумулятор працює та не змінений.
- Система транспортування, сполучний провід та адаптер AP не змінені.
- Для даного акумулятора та цієї системи транспортування змонтовано оригінальне приладдя STIHL.
- Приладдя встановлено правильно.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор перебуває не в безпечному для експлуатації стані, він більше не може надійно працювати. Існує ризик травмування.
 - ▶ Робота з непошкодженим та справним акумулятором.
 - ▶ Не заряджати пошкоджений або несправний акумулятор.
 - ▶ Робота з непошкодженою системою транспортування, непошкодженим сполучним проводом та непошкодженим адаптером AP.
 - ▶ Якщо акумулятор, система транспортування, сполучний провід або адаптер AP забруднені чи вологі: очистити та висушити акумулятор, систему транспортування, сполучний провід та адаптер AP.
 - ▶ Не змінювати акумулятор, систему транспортування, сполучний провід та адаптер AP.
 - ▶ Не встромляти сторонні предмети в отвори акумулятора й адаптера AP.
 - ▶ Не поєднувати електричні контакти акумулятора з металевими предметами та не замикати.
 - ▶ Акумулятор не відкривати.
 - ▶ Використовувати для цього акумулятора та цієї системи транспортування оригінальне приладдя STIHL.
 - ▶ Встановити приладдя так, як описано в цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
 - ▶ Замінити зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- Із пошкодженого акумулятора може виходити рідина. Якщо рідина контактує з шкірою або очима, то можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Уникати контакту з рідиною.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
 - ▶ У разі контакту з очима: промити очі не менше 15 хвилин водою та звернутись до лікаря.
- Пошкоджений або несправний акумулятор може мати незвичний запах, диміти або

горіти. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.

- ▶ Якщо акумулятор незвично пахне або димить: акумулятор зняти зі спини, не використовувати його та тримати на відстані від займистих матеріалів.
- ▶ Якщо акумулятор горить: спробувати погасити акумулятор вогнегасником або водою.

У таких випадках можливий контакт із деталями, які знаходяться під напругою:

- Сполучний провід пошкоджений.
- Штекер сполучного проводу або сполучний штекер до акумулятора пошкоджений.
- Адаптер AP пошкоджений.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Контакт із деталями, які знаходяться під напругою, може призвести до удару струмом. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
 - ▶ Переконайтеся, що сполучний провід, штекер сполучного проводу, сполучний штекер до акумулятора й адаптер AP не пошкоджені.
- Неправильно прокладений сполучний провід може бути пошкоджено. Це може призвести до травмування людей і пошкодження сполучного проводу.
 - ▶ Сполучний провід укладати таким чином, щоб інструмент акумуляторного продукту не міг торкатися сполучного проводу.
 - ▶ Сполучний провід укладати таким чином, щоб він не перегинався й не був пошкоджений.
 - ▶ Якщо сполучний провід сплутався: розплутати сполучний провід.

4.6 Робота

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У певних ситуаціях користувач більше не може працювати концентровано. Користувач може спіткнутися, впасти та отримати важкі травми.
 - ▶ Працювати спокійно та розважливо.
 - ▶ Якщо освітлення та умови безпеки погані: Не працювати з акумулятором.
 - ▶ Звертати увагу на перешкоди.
 - ▶ Працювати стоячи на землі та тримати рівновагу. При необхідності праці на висоті: використовувати підйомну робочу платформу.
 - ▶ У разі відчуття втоми: зробіть перерву в роботі.

- Якщо під час роботи акумулятор змінюється у роботі, незвично себе поводить або чути короткі звукові сигнали, які швидко лунають один за одним, акумулятор може бути у небезпечному для роботи стані. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Закінчити роботу, акумулятор зняти зі спини та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
 - ▶ У разі незвичайного запаху акумулятора чи диму: зняти акумулятор зі спини, не використовувати акумулятор і не наближати його до займистих матеріалів.
- У небезпечній ситуації користувач може впасти у паніку та не зняти ранцеву систему. Користувач може отримати тяжкі поранення.
 - ▶ Потренувати знімання ранцевої системи.

4.7 Транспортування

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо акумулятор підлягає певним впливам навколишнього середовища, акумулятор може бути пошкоджено а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не транспортувати пошкоджений акумулятор.
 - ▶ Акумулятор транспортувати в упаковці, яка не проводить електричний струм.
- Під час транспортування акумулятор може перевертатись та рухатись. Люди можуть бути травмовані, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб вона не могла перевернутися та рухатись.
 - ▶ Упаковку зафіксувати таким чином, щоб вона не могла рухатись.

4.8 Зберігання

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від акумулятора. Діти можуть бути тяжко травмовані
 - ▶ Акумулятор зберігати поза зоною доступу дітей.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо акумулятор підлягає впливу певним факторам навколишнього середовища, акумулятор може бути пошкоджений.

- ▶ Акумулятор зберігати у чистому та сухому стані.
- ▶ Акумулятор зберігати у закритому приміщенні.
- ▶ Акумулятор зберігати окремо від продукту та зарядного пристрою.
- ▶ Акумулятор зберігати в упаковці, яка не проводить електричний струм.
- ▶ Акумулятор зберігати у діапазоні температур між - 10 °C та + 50 °C.
- Сполучний провід не призначений для того щоб за нього переносити або підвішувати на ньому акумулятор. Сполучний провід та акумулятор можуть бути пошкоджені.
 - ▶ Сполучний кабель змотати у вигляді петлі та закріпити на акумуляторі.

4.9 Очищення, технічне обслуговування та ремонт








▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Агресивні засоби для чищення, миття струменем води або гострі предмети можуть пошкодити акумулятор, систему транспортування, сполучний провід та адаптер AP. Якщо акумулятор, систему транспортування, сполучний провід та адаптер AP неправильно очищати, то комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Існує ризик травмування.
 - ▶ Очищати акумулятор, систему транспортування, сполучний провід та адаптер AP, як це описано у цій інструкції з експлуатації.
- Якщо акумулятор, систему транспортування, сполучний провід або адаптер AP неправильно обслуговувати або ремонтувати, то комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати, а система безпеки не спрацює. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Не виконувати самостійно технічне обслуговування та ремонт акумулятора, системи транспортування, сполучного проводу й адаптера AP.
 - ▶ За потреби технічного обслуговування або ремонту акумулятора, системи транспортування, сполучного проводу або адаптера AP: звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.


5 Акумулятор підготувати до роботи

5.1 Акумулятор підготувати до роботи

Перед кожним початком роботи потрібно здійснити наступні кроки:

- ▶ Перевірити світлодіоди та звукові сигнали,  6.3
 - ▶ Якщо 4 світлодіоди блимають червоним і лунають швидкі звукові сигнали, що слідує один за одним: акумулятор не використовувати, акумулятор не транспортувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Акумуляторі є несправність.
- ▶ Повністю зарядити акумулятор,  6.1
- ▶ Акумулятор почистити,  17.1
- ▶ Якщо використовується сполучний провід:
 - ▶ почистити контактні поверхні сполучного проводу,  17.2
 - ▶ Встановити сполучний провід або акумулятор та сполучний провід на систему транспортування,  8
- ▶ Переконайтесь, що акумулятор у безпечному стані,  4.5.
- ▶ Якщо використовується система транспортування, сполучний провід та адаптер AP: Переконайтесь в тому, що система транспортування, сполучний провід та адаптер AP заходяться у безпечному стані,  4.5.
- ▶ Якщо ці операції неможливо виконати: Акумулятор не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

5.2 З'єднання акумулятора з програмою STIHL App

- ▶ Увімкнути радіоінтерфейс Bluetooth® на мобільному кінцевому приладі.
- ▶ Увімкнути радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі.  7.1.
- ▶ Завантажити STIHL App з бібліотеки програм мобільного кінцевого приладу та створити акаунт.
- ▶ Відкрити STIHL App та увійти в систему.
- ▶ Додати акумулятор у STIHL App та виконати вказівки на екрані.

Контактну та іншу інформацію дивись на <https://support.stihl.com> або знайти її в App.

Наявність у програмі STIHL App функції з'єднання з пристроєм STIHL залежить від марки.

6 Зарядка акумулятора, світлодіоди та звукові сигнали

6.1 Зарядження акумулятора

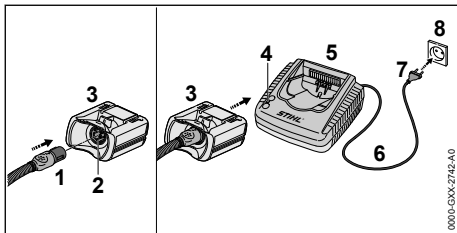
Час зарядження залежить від різних факторів впливу, наприклад, від температури акумулятора або температури довкілля. Фактичний час зарядки може відрізнятись від вказаного часу зарядки. Час зарядження зазначений на www.stihl.com/charging-times.

Якщо штепсельна вилка встромлена у штепсельну розетку, а адаптер AP встановлений у зарядний пристрій, процедура зарядження починається автоматично. Коли акумулятор повністю заряджений, зарядний пристрій автоматично вимикається.

Під час зарядження акумулятор і зарядний пристрій нагріваються.

Зарядні пристрої STIHL AL 300 та AL 500 мають вбудований вентилятор, який під час зарядження автоматично вмикається та вимикається.

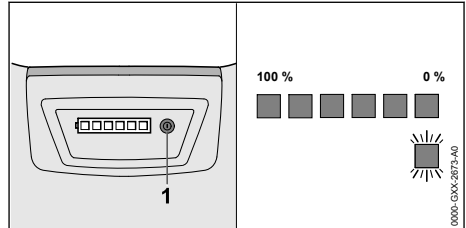
- ▶ Встановити сполучний провід або акумулятор та сполучний провід на систему транспортування,



- ▶ Вставити штепсельну вилку (7) у добре досяжну штепсельну розетку (8). Зарядний пристрій (5) проводить самотестування. Світлодіод (4) горить приблизно 1 секунду зеленим та приблизно 1 секунду червоним.
- ▶ Прокласти сполучний провід (6).
- ▶ Штекер (1) сполучного проводу на акумуляторі встромити в гніздо (2) адаптера AP (3).
- ▶ Адаптер AP (3) вставити у напрямні зарядного пристрою (5) та натиснути до упору. Світлодіод (4) горить зеленим. Світлодіоди на акумуляторі горять зеленим і акумулятор заряджається.
- ▶ Якщо світлодіод (4) та світлодіоди на акумуляторі більше не горять: акумулятор повні-

- стю заряджений та можна витягнути адаптер AP (3) із зарядного пристрою (5).
- ▶ Якщо зарядний пристрій (5) більше не використовується, слід витягнути штепсельну вилку (7) з розетки (8).

6.2 Відображення стану зарядки



- ▶ Натиснути натискну кнопку (1). Світлодіоди горять зеленим близько 5 секунд та показують стан зарядки. Лунає короткий звуковий сигнал.
- ▶ Якщо правий світлодіод блимає зеленим та лунають шість довгих звукових сигналів: Зарядити акумулятор.

6.3 Світлодіоди та звукові сигнали


Світлодіоди та звукові сигнали можуть повідомляти таку інформацію:


- Стан зарядки
- Активування та деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®
- Несправності

Світлодіоди можуть горіти або блимати зеленим або червоним. Крім того, правий світлодіод може світитися або миготіти синім світлом. Звукові сигнали можуть бути довгими або короткими.

Якщо світлодіоди горять або блимають зеленим та лунає короткий звуковий сигнал, відображається стан зарядки.

- ▶ Якщо правий світлодіод блимає зеленим та лунають шість довгих звукових сигналів: Зарядити акумулятор.
- ▶ Якщо світлодіоди горять або блимають червоним та відсутній звуковий сигнал: Усунути несправності, 19.1
У акумуляторному продукті або акумуляторі наявна несправність.
- ▶ Якщо чотири праві світлодіоди на акумуляторі блимають червоним та чуто короткі звукові сигнали, які швидко лунають один за одним: Усунути несправності, 19.1.
У акумуляторі є несправність.

Якщо правий світлодіод на акумуляторі світиться синім світлом та лунають три короткі звукові сигнали: Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі активується,  7.1.

Якщо правий світлодіод на акумуляторі блимає зеленим та лунають три короткі звукові сигнали: Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі деактивується.  7.2.

7 Активування та деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®

7.1 Активування радіоінтерфейсу Bluetooth®

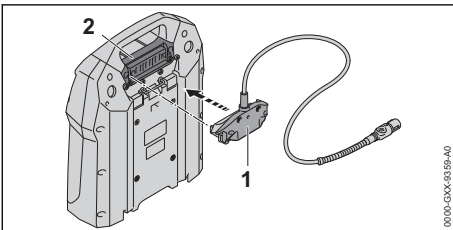
- ▶ Натисніть клавішу та тримайте її натиснутою приблизно 3 секунди. Правий світлодіод світиться синім світлом приблизно 3 секунди. Чутні короткі звукові сигнали. Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі активований.

7.2 Деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®

- ▶ Натисніть клавішу та тримайте її натиснутою приблизно 3 секунди. Правий світлодіод миготить шість разів синім світлом. Чутні короткі звукові сигнали.

8 Збірка акумулятора

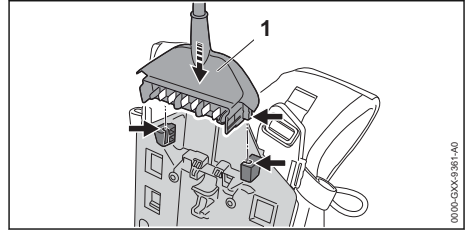
8.1 Встановити сполучний провід



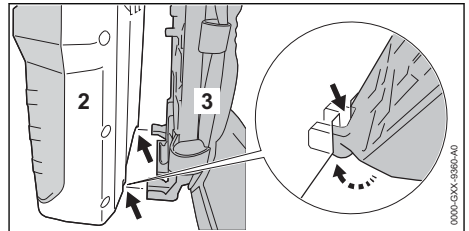
- ▶ Встановіть штекер (1) так, щоб сполучний провід був згори.
- ▶ Встановіть штекер (1) у гніздо (2).

8.2 Встановлення акумулятора та сполучного проводу на систему транспортування та зняття з неї

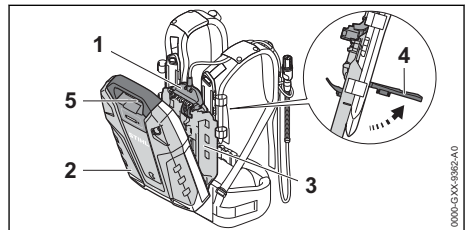
8.2.1 Встановлення акумулятора та сполучного проводу на систему транспортування



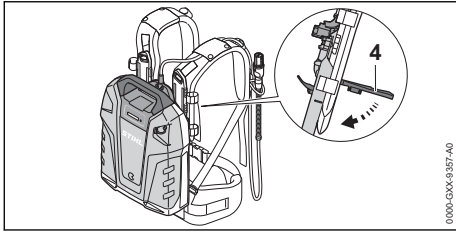
- ▶ Встановити штекер (1).



- ▶ Встановіть акумулятор (2) на систему транспортування (3) так, щоб напрямні на системі транспортування (3) входили у вирізи на акумуляторі (2).



- ▶ Встановити важіль (4) та тримати його.
- ▶ Натиснути систему транспортування (3) у бік акумулятора (2) до контакту штекера (1) з гніздом (5).



- ▶ Натиснути важіль (4) униз до його чутної фіксації.

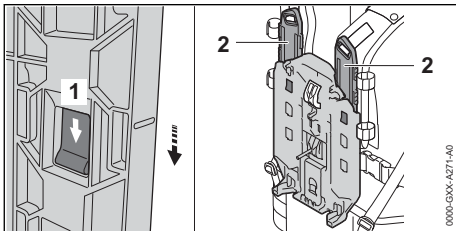
8.2.2 Демонтаж акумулятора та сполучного проводу з системи транспортування

- ▶ Встановити важіль угору.
- ▶ Знімити акумулятор.
- ▶ Витягнути штекер.

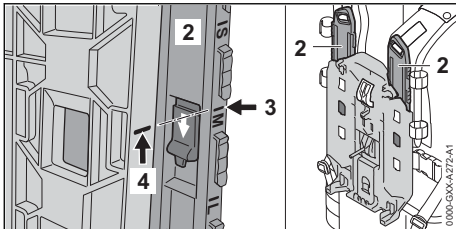
9 Акумулятор відрегулювати для користувача

9.1 Регулювання системи транспортування з урахуванням зросту користувача

Систему транспортування залежно від зросту користувача можна встановити на S, M або L.



- ▶ Натисніть носик фіксатора (1) та зсуньте його у напрямку стрілки.
- ▶ Зніміть шину (2)



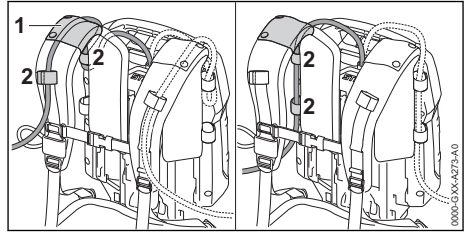
- ▶ Встановити позначку (3) так, щоб вона була проти позначки (4).
- ▶ Вставте шину (2).
- ▶ Потягніть шину у напрямку, протилежному напрямку стрілки.

Шина (2) фіксується з чутним клацанням.

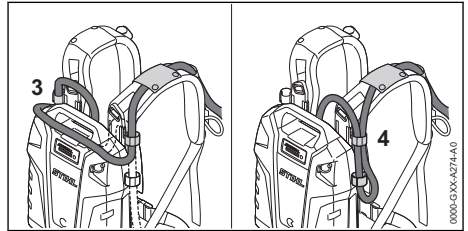
- ▶ Встановіть шину (2) на лівому та правому плечовому реміні однаково.

9.2 Сполучний провід укласти та відрегулювати.

Сполучний провід може укладатись та регулюватись у залежності від зросту користувача, різних акумуляторних продуктів та використання.



Сполучний провід може кріпитись через направляючу (1) на підвісному реміні та затисках (2) або збоку на наспинній пластині за допомогою затисків (2).



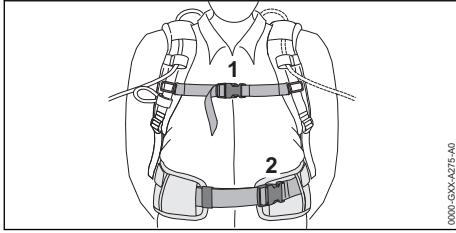
Довжина сполучного проводу може регулюватись за допомогою петлі на акумуляторі (3) або за допомогою бокової петлі (4).

- ▶ Сполучний провід укласти таким чином, щоб він був якомога коротшим, не був зігнутим та не заважав роботі.

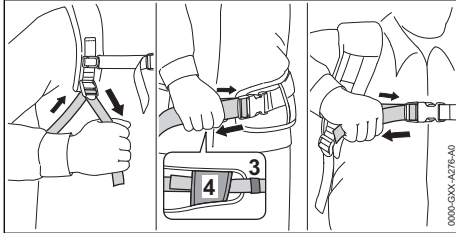
9.3 Встановлення та знімання підвісного реміню

9.3.1 Надягання на регулювання системи транспортування

- ▶ Акумулятор взяти на спину.



- ▶ Закрити замок (2) ременю для стегон.
- ▶ Закрити замок (1) нагрудного ременю.



- ▶ Ремінь натягнути до положення при якому ремінь для стегон буде прилягати до стегон а подушка для спини – до спини.

- ▶ Протягніть кінці ременю для стегон крізь петлі (3 та 4).

9.3.2 Зняти систему транспортування

- ▶ Послабити ремінь.
- ▶ Відкрити замок на нагрудному ремені та ремені для стегон.
- ▶ Акумулятор зняти зі спини.

10 Перевірити акумулятор

10.1 Перевірити світлодіоди та звукові сигнали

- ▶ Натиснути натискну кнопку на акумуляторі. Світлодіоди горять зеленим та лунає короткий звуковий сигнал. Відображається стан зарядки.
- ▶ Якщо правий світлодіод блимає зеленим та лунають шість довгих звукових сигналів: Зарядити акумулятор.
- ▶ Якщо світлодіоди не горять або блимають та відсутній звуковий сигнал: Акумулятор не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. У акумуляторі є несправність.

11 Робота з акумулятором

11.1 Робота з акумулятором

A			
B			
C			
D			

A: У разі необхідності живлення енергією акумуляторного виробу з гніздом (1):

Використовувати акумулятор (5), систему транспортування (6) та сполучний провід (7). Акумулятор переноситься на системі транспортування на спині.

В: У разі необхідності живлення енергією акумуляторного виробу з гніздом для акумуляторів STIHL AP (2):

Використовувати акумулятор (5), систему транспортування (6), сполучний провід (7) та адаптер AP (8). Акумулятор переноситься на системі транспортування на спині.

С: У разі необхідності живлення енергією акумуляторного виробу, розрахованого на акумулятори STIHL AR L (3):

Використовувати лише акумулятор (5). Акумулятор слід встановлювати безпосередньо в акумуляторний виріб.

D: У разі необхідності зарядження акумулятора зарядним пристроєм (4):

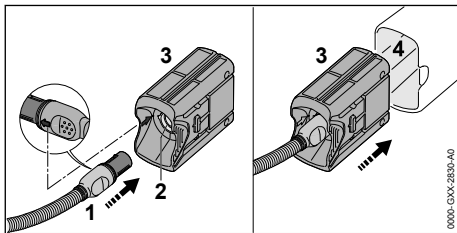
Використовувати акумулятор (5), сполучний провід (7) та адаптер AP (8). Адаптер AP встановлюють у зарядний пристрій.

12 Під'єднання та від'єднання акумулятора

12.1 Акумулятор поєднати із акумуляторним продуктом STIHL з роз'ємом

- ▶ Приєднайте акумулятор, як це описано у інструкції з експлуатації акумуляторного виробу.

12.2 Акумулятор поєднати із акумуляторним продуктом STIHL із акумуляторною шахтою для акумуляторів STIHL AP



- ▶ Штекер (1) сполучного проводу вирівняти таким чином, щоб стрілка на штекері (1) сполучного проводу показувала на стрілку на гнізді (2) адаптера AP (3).
- ▶ Штекер (1) сполучного проводу встромити у гніздо (2) на адаптері AP (3).
- ▶ Адаптер AP (3) встромити у акумуляторну шахту (4).

12.3 Приєднайте акумулятор до акумуляторного виробу, розрахованого на роботу від акумулятора STIHL AR L

- ▶ Приєднайте акумулятор, як це описано у інструкції з експлуатації акумуляторного виробу.

12.4 Від'єднання акумулятора

- ▶ Акумуляторний продукт вимкнути.
- ▶ У разі сполучення акумуляторного виробу з гніздом: Відокремте акумулятор, як це описано в інструкції з експлуатації акумуляторного виробу.
- ▶ У разі використання адаптера AP: Вийміть адаптер AP з відсіку для акумулятора.
- ▶ У разі використання акумуляторного виробу, розрахованого на акумулятори STIHL AR L: Відокремте акумулятор, як це описано в інструкції з експлуатації акумуляторного виробу.

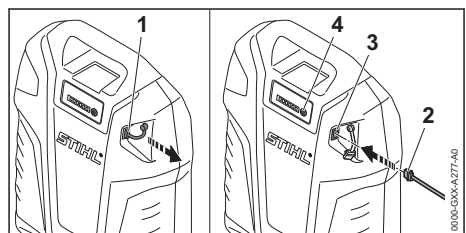
13 Після закінчення роботи


13.1 Після закінчення роботи

- ▶ Акумуляторний продукт вимкнути.
- ▶ Від'єднати акумулятор.
- ▶ Якщо акумулятор, система транспортування, висулчний провід або адаптер AP вологі: висушити акумулятор, систему транспортування, сполучний провід та адаптер AP.
- ▶ Очистіть акумулятор, систему транспортування, сполучний провід та адаптер AP.

14 Під'єднати USB-прилад та зарядити

14.1 Під'єднати USB-прилад та зарядити



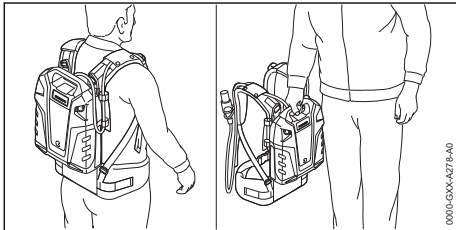
- ▶ Витягніть заглушку (1).
- ▶ Встановіть штекер (2) USB-проводу у USB-гніздо (3).
- ▶ Натиснути натискну кнопку (4).
USB-прилад заряджається. Якщо USB-прилад не заряджається, то струм зарядки, який дає акумулятор, надто низький,  20.1. USB-прилад неможливо зарядити.

USB-кабель перед початком роботи слід виняти. Заглушка (1) захищає USB-гніздо (3) від вологі за забруднення.

15 Транспортування

15.1 Транспортування акумулятора

- ▶ Акумуляторний продукт вимкнути.
- ▶ Від'єднати акумулятор.
- ▶ Переконайтесь, що акумулятор знаходиться у безпечному стані.



- ▶ Акумулятор переносити на спині або за ручку.
- ▶ При транспортуванні акумулятора в автомобілі: Зафіксувати акумулятор так, щоб він не рухався.
- ▶ У разі пакування акумулятора: Акумулятор запакувати таким чином, щоб виконувались наступні умови:
 - Упаковка не проводить електричний струм.
 - Акумулятор в упаковці не може рухатись.
- ▶ Упаковку зафіксувати таким чином, щоб вона не могла рухатись.

Акумулятор підлягає нормам з транспортування небезпечних вантажів. Акумулятору (літій-іонна батарея) присвоюється рівень UN 3480 та перевіряється згідно інструкції ЄС та критеріям частина III, підрозділ 38.3.

Інформацію стосовно норм з транспортування можна знайти за посиланням www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Зберігання

16.1 Зберігання акумулятора

Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор із станом зарядки між 30 % та 45 % (2 світлодіоди горять зеленим).

- ▶ Акумулятор зберігати таким чином, щоб виконувались наступні умови:
 - Акумулятор знаходиться поза зоною досяжності дітей.
 - Акумулятор чистий та сухий.
 - Акумулятор знаходиться у закритому приміщенні.
 - Акумулятор відокремлений від продукту та зарядного пристрою.
 - Акумулятор знаходиться в упаковці, що не проводить електричний струм.
 - Акумулятор знаходиться у діапазоні температури між - 10 °C та + 50 °C.

16.2 Зберігання акумулятора, системи транспортування, сполучного проводу та адаптера AP.

- ▶ Зберігайте систему транспортування, сполучний провід та адаптер AP так, щоб виконувались такі вимоги:
 - Система транспортування, сполучний провід та адаптер AP не досяжні для дітей.
 - Система транспортування, сполучний провід та адаптер AP чисті та сухі.
 - Акумулятор, система транспортування або адаптер AP на підвишені на сполучному проводі.

17 Чистка

17.1 Очищення акумулятора, системи транспортування, сполучного проводу та адаптера AP.

- ▶ Очистіть акумулятора, систему транспортування, сполучний провід та адаптер AP вологою ганчіркою.

17.2 Чищення контактних поверхонь сполучного проводу

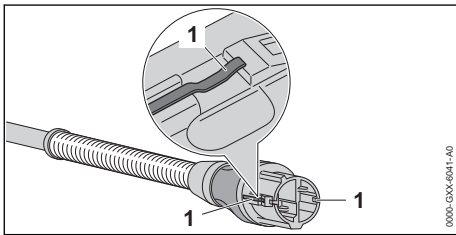


До цього розділу доступний відеоролик.

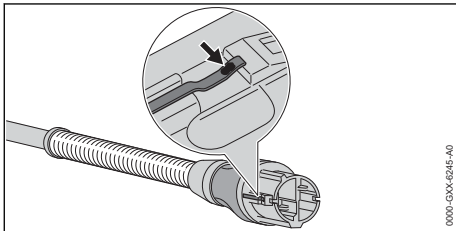


www.stihl.com/sxwjNw

- ▶ Штепсельну вилку сполучного кабелю витягнути з розетки або адаптера AP.



- ▶ Почистити контактні поверхні (1) сухою ганчіркою.



- ▶ Якщо на контактних поверхнях помітно змінений колір (стрілка): місце зі змінним кольором зашліфувати тонким шліфувальним папером Р 600, щоб у результаті контактні поверхні блистіли.

18 Технічне обслуговування та ремонт

18.1 Технічне обслуговування та ремонт акумулятора, системи транспортування, сполучного проводу та адаптера AP.

Акумулятор, система транспортування, сполучний провід та адаптер AP не потребують технічного обслуговування та користувач не може ремонтувати їх.

- ▶ Якщо акумулятор, система транспортування, сполучний провід або адаптер AP несправні або пошкоджені: Не використовуйте акумулятор, систему транспортування, сполучний провід та адаптера AP та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

19 Усунення неполадок

19.1 Усунення несправностей акумулятора акумуляторного виробу

Неполадка	Світлодіоди та звукові сигнали	Причина	Усунення
Акумуляторний продукт під час вмикання не запускається або вимикається під час експлуатації.	1 світлодіод блимає зеленим та чутно 6 довгих звукових сигналів.	Стан зарядки акумулятора занадто низький.	▶ Акумулятор зарядити таким чином як це описано у інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 300, 500.
	1 світлодіод горить червоним.	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	▶ Від'єднати акумулятор. ▶ Акумулятор залишити нагрітись або охолонути.
	3 світлодіода блимають червоним.	У акумуляторному продукті є несправність.	▶ Акумулятор від'єднати та поєднати заново. ▶ Увімкнути акумуляторний продукт. ▶ Якщо 3 світлодіоди і далі блимають червоним: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
	3 світлодіода горять червоним.	Акумуляторний продукт занадто гарячий.	▶ Від'єднати акумулятор. ▶ Акумуляторний продукт залишити охолонути.
	4 світлодіода блимають червоним та чутно короткі	У акумуляторі є несправність.	▶ Акумулятор зняти зі спини. ▶ Акумулятор від'єднати та поєднати заново. ▶ Увімкнути акумуляторний продукт.

Неполадка	Світлодіоди та звукові сигнали	Причина	Усунення
	звукові сигнали, які швидко лунають один за одним.		▶ Якщо 4 світлодіоди продовжують блимати червоним і лунають швидкі звукові сигнали, що слідує один за одним: акумулятор не використовувати, акумулятор не транспортувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
		Електричне сполучення між акумуляторним продуктом та акумулятором перерване.	▶ Акумулятор від'єднати та поєднати заново. ▶ Якщо акумуляторний виріб і далі не працює при увімкненні чи вимикається під час експлуатації: почистити контактні поверхні сполучного проводу.
		Акумуляторний продукт або акумулятор вологий.	▶ Акумуляторний продукт або акумулятор просушити.
Час роботи акумуляторного продукту занадто короткий.		Акумулятор не повністю заряджений.	▶ Акумулятор повністю зарядити таким чином як це описано у інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 300, 500.
		Термін служби акумулятора перевищено.	▶ Акумулятор замінити.
Акумулятор неможливо знайти за допомогою програми STIHL App.		Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі або на мобільному кінцевому пристрої вимкнений.	▶ Активувати радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі або на мобільному кінцевому пристрої.
		Надто велика відстань між акумулятором та мобільним кінцевим пристроєм.	▶ Зменшити відстань,  20.1. ▶ Якщо акумулятор і далі неможливо знайти за допомогою програми STIHL App: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
Після встановлення адаптера AP у зарядний пристрій процес зарядження не починається.	1 світлодіод горить червоним.	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	▶ Адаптер AP залишити встановленим у зарядний пристрій. Процедура зарядки почнеться автоматично, щойно буде досягнуто допустимий діапазон температури.

19.2 Підтримка продукту та допомога при використанні

Підтримку продукту та допомогу при використанні забезпечують спеціалізовані дилери STIHL

Контактну та іншу інформацію дивись на <https://support.stihl.com/> або <https://www.stihl.com/>.

20 Технічні дані

20.1 Акумулятор STIHL AR 2000 L, 3000 L

- Акумуляторна технологія: літій-іонна
 - Напруга: 36 В
 - Потужність у Аг: див. фірмову табличку
 - Енергоємність у Втг: див. фірмову табличку
 - Допустимий діапазон температури для експлуатації та зберігання: Від -10 °C до +50 °C
- Вара

- AR 2000 L: 7,4 кг
- AR 3000 L: 9,5 кг
- Гніздо USB: Тип штекера A
- BC1.2 (DCP)
- Вихідна напруга: 5 В
- Максимальний струм зарядки: 1,5 А
- Радіоінтерфейс Bluetooth®
 - Канал передачі даних: Bluetooth® 4.2. Мобільний кінцевий прилад повинен бути сумісним з Bluetooth® Low Energy 4.0 та підтримувати Generic Access Profile (GAP).
 - Діапазон частот: ISM-діапазон 2,4 ГГц
 - Максимально потужність випромінювання при передачі: 1 мВт
 - Радіус дії сигналу: прибіл. 10 м. Сила сигналу залежить від умов навколишнього середовища та мобільного кінцевого приладу. Радіус дії може сильно коливатись залежно від зовнішніх умов, а також приймача, який використовують. Радіус дії може бути значно меншим в закритих приміщеннях з металевими бар'єрами (наприклад, стінами, стелажми, вализами).
 - Вимоги до операційної системи мобільного кінцевого приладу: Андроїд 4.4 (і вище) або iOS 9.3 (і вище)

20.2 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

21 Комплектуючі та приладдя

21.1 Запасні частини та приладдя

STIHL Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

22 Утилізація

22.1 Утилізація акумулятора, системи транспортування, сполучного проводу та адаптера AP.

Інформацію стосовно утилізації можна отримати у спеціалізованого дилера STIHL.

- Акумулятор, систему транспортування, сполучний провід, адаптер AP та упаковку утилізувати згідно нормам та із дотримання правил з охорони навколишнього середовища.

23 Сертифікат відповідності нормам ЄС

23.1 Акумулятор STIHL AR 2000 L, 3000 L

Статус версії сертифіката відповідності: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: акумулятор
- Фабрична марка: STIHL
- Серія: AR 2000 L, серійний номер: 4871
- Серія: AR 3000 L, серійний номер: 4871

відповідає вимогам Директив 2014/53/EU та 2011/65/EU, а також пристрій розроблено та виготовлено відповідно до версії таких стандартів, дійсних на момент виробництва:
EN□300□328□V2.1.1:2016, EN□62311:2008, EN□301□489-1 V2.1.1:2017, EN□301□489-1□V3.1.1:2017 та EN□62368-1:2014.

Технічна документація зберігається у відділі допуску продукції компанії ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна виробника та номер машини зазначені на акумуляторі.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По уповноваженню



Dr. Jürgen Hoffmann, Начальник відділу даних виробів, постанов та дозволів

23.2 Знак відповідності

EAC Інформацію щодо сертифікатів EAC і Декларації виробника про відповідність технічним директивам і вимогам Митного союзу можна отримати за посиланням www.stihl.ru/eac або за телефоном у відповідному державному представництві STIHL, ☎ 24.

24 Адреси

24.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen

Німеччина

24.2 Дочірні компанії STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»
вул. Тамбовська, буд. 12, літ. В, офіс 52
192007 Санкт-Петербург, Россия
Гаряча лінія: +7 800 4444 180
E-mail: info@stihl.ru

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

24.3 Представники STIHL

БІЛОРУСЬ

Представництво
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
вул. К. Цеткін, 51-11а
220004 Мінськ, Білорусь
Гаряча лінія: +375 17 200 23 76

КАЗАХСТАН

Представництво
ANDREAS STIHL AG & Co. KG

вул. Шагабутдінова, 125А, оф. 2
050026 Алмати, Казахстан
Гаряча лінія: +7 727 225 55 17

24.4 Імпортери STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулоч, д.
16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"
236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,
офис 4

ООО "ИНКОР"
610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"
620030, Российская Федерация,
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-
ние 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"
660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"
664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БІЛОРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

ΚΑΖΑΧΣΤΑΝ

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
 пр. Райымбека 312
 050005 Алматы, Казахстан

ΚΙΡΓΙΖΣΤΑΝ

ОсОО «Муза»
 ул. Киевская 107
 720001 Бишкек, Киргизия

ΒΙΡΜΕΝΙΑ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
 ул. Г. Парпеци 22
 0002 Ереван, Армения

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	33
2	Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.....	33
3	Περιεχόμενα.....	34
4	Προφυλάξεις ασφαλείας.....	35
5	Προετοιμασία μπαταρίας.....	39
6	Φόρτιση μπαταρίας, λυχνίες και ηχητικά σήματα.....	39
7	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση Bluetooth®.....	41
8	Συναρμολόγηση μπαταρίας.....	41
9	Ρύθμιση μπαταρίας ανάλογα με τον χρήστη.....	42
10	Ελέγξτε τη μπαταρία.....	43
11	Εργασία με την μπαταρία.....	43
12	Σύνδεση και αποσύνδεση μπαταρίας.....	44
13	Μετά την εργασία.....	44
14	Σύνδεση και φόρτιση συσκευής USB.....	44
15	Μεταφορά.....	45
16	Φύλαξη.....	45
17	Καθάρισμα.....	45
18	Συντήρηση και επισκευές.....	46
19	Αντιμετώπιση βλαβών.....	46
20	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	47
21	Ανταλλακτικά και παρελκόμενα.....	48
22	Απόρριψη.....	48
23	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	48

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με

υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσηλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.



Δρ Nikolas Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών**2.1 Έγγραφα που ισχύουν**

Ισχύουν οι τοπικοί κανονισμοί ασφαλείας.

- ▶ Εκτός από αυτές τις οδηγίες χρήσης, διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε επίσης τα παρακάτω έγγραφα:
 - Οδηγίες χρήσης του επαναφορτιζόμενου προϊόντος της STIHL
 - Οδηγίες χρήσης για τον φορτιστή STIHL AL 300, 500
 - Πληροφορίες ασφαλείας για μπαταρίες και προϊόντα με ενσωματωμένη μπαταρία της STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Για περισσότερες πληροφορίες και συχνές ερωτήσεις σχετικά με το σύστημα STIHL connected και τα συμβατά προϊόντα, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα <https://connect.stihl.com/> ή απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Το λεκτικό σήμα και τα εικονιστικά σήματα (λογότυπα) Bluetooth® αποτελούν καταχωρημένα εμπορικά σήματα και ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. Κάθε χρήση των συγκεκριμένων λεκτικών σημάτων/λογότυπων από τη STIHL απαιτεί σχετική άδεια.

Η μπαταρία είναι εφοδιασμένη με μια μονάδα Bluetooth®. Τηρείτε τους τοπικούς λειτουργικούς περιορισμούς (π.χ. σε αεροσκάφη ή νοσοκομεία).

2.2 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
 - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

2.3 Παραπομπή σε κείμενο



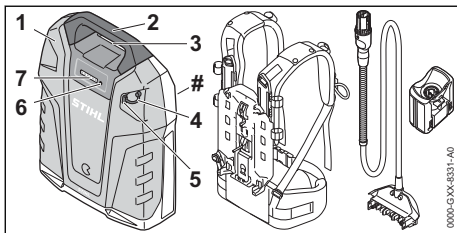
Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.



Υπάρχει βίντεο σχετικά με αυτό το κεφάλαιο.

3 Περιεχόμενα

3.1 Μπαταρία



1 Μπαταρία

Η μπαταρία τροφοδοτεί ένα επαναφορτιζόμενο προϊόν STIHL με ενέργεια.

2 Λαβή

Η λαβή χρησιμεύει για τη μεταφορά της μπαταρίας.

3 Υποδοχή

Η υποδοχή χρησιμεύει για τη σύνδεση του καλωδίου.

4 Πώμα

Το πώμα καλύπτει την υποδοχή σύνδεσης USB.

5 Σύνδεση USB

Η σύνδεση USB χρησιμεύει για τη σύνδεση ενός καλωδίου USB ή ενός προσαρμογέα USB.

6 Πλήκτρο

Το πλήκτρο ενεργοποιεί τις λυχνίες και το ηχητικό σήμα της μπαταρίας. Το πλήκτρο ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη μονάδα Bluetooth®.

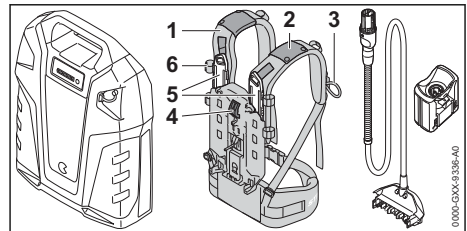
7 Λυχνίες

Οι λυχνίες δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πιθανές βλάβες καθώς και την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της μονάδας Bluetooth®.

Πινακίδα ισχύος με αριθμό μηχανήματος

3.2 Σύστημα μεταφοράς

Το σύστημα μεταφοράς δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό της μπαταρίας.



1 Σύστημα μεταφοράς

Το σύστημα μεταφοράς κατανέμει το βάρος της μπαταρίας στο σώμα και στηρίζει το καλώδιο τροφοδοσίας.

2 Οδηγός

Ο οδηγός συγκρατεί το καλώδιο τροφοδοσίας στο σύστημα μεταφοράς.

3 Θηλιά

Η θηλιά συγκρατεί το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στο σύστημα μεταφοράς.

4 Μοχλός

Ο μοχλός στερεώνει τη μπαταρία στο σύστημα μεταφοράς.

5 Ράγα

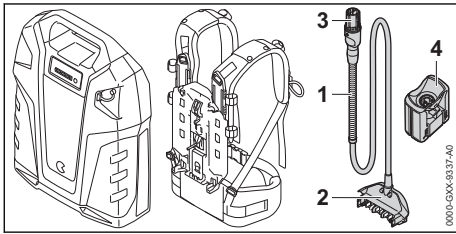
Η ράγα επιτρέπει την προσαρμογή του συστήματος μεταφοράς στο ανάστημα του χρήστη.

6 Πόρπη

Η πόρπη συγκρατεί το καλώδιο τροφοδοσίας στο σύστημα μεταφοράς.

3.3 Καλώδιο τροφοδοσίας και προσαρμογές AP

Το καλώδιο τροφοδοσίας και ο προσαρμογές AP δεν παραδίδονται μαζί με την μπαταρία.



1 Καλώδιο τροφοδοσίας

Το καλώδιο τροφοδοσίας συνδέει την μπαταρία με ένα επαναφορτιζόμενο προϊόν STIHL με υποδοχή καλωδίου ή προσαρμογέα AP.

2 Βύσμα

Το βύσμα συνδέει το καλώδιο τροφοδοσίας στην μπαταρία.

3 Βύσμα καλωδίου τροφοδοσίας

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας συνδέει το καλώδιο τροφοδοσίας με ένα επαναφορτιζόμενο προϊόν STIHL με υποδοχή καλωδίου ή προσαρμογέα AP.

4 Προσαρμογές AP

Ο προσαρμογές AP συνδέει την μπαταρία με ένα επαναφορτιζόμενο προϊόν STIHL που έχει υποδοχή για μπαταρία τύπου STIHL AP.

3.4 Σύμβολα

Στην μπαταρία μπορεί να υπάρχουν τα εξής σύμβολα:



1 λυχνία ανάβει σταθερά με κόκκινο χρώμα. Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.



4 λυχνίες αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα. Βλάβη στη μπαταρία.



Η μπαταρία διαθέτει μια μονάδα Bluetooth®, μέσω της οποίας μπορεί να συνδεθεί με την εφαρμογή STIHL.



Η ένδειξη δίπλα στο σύμβολο δείχνει το ενεργειακό περιεχόμενο της μπαταρίας σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέχονται από τον κατασκευαστή της. Το πραγματικό ενεργειακό περιεχόμενο που είναι διαθέσιμο για τη χρήση είναι μικρότερο.



Μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

4 Προφυλάξεις ασφαλείας

4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα

Τα προειδοποιητικά σύμβολα πάνω στη μπαταρία έχουν τις εξής σημασίες:



Να τηρείτε τις προφυλάξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Προστατεύετε τη μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.



Μη βυθίζετε τη μπαταρία μέσα σε υγρά.



Τηρείτε τα επιτρεπόμενα όρια θερμοκρασίας της μπαταρίας.

4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Η μπαταρία STIHL AR L τροφοδοτεί τα εξής επαναφορτιζόμενα προϊόντα STIHL με ενέργεια:

- Επαναφορτιζόμενα προϊόντα με υποδοχή καλωδίου.
- Επαναφορτιζόμενα προϊόντα με υποδοχή για μπαταρίες STIHL AP.
- Επαναφορτιζόμενα προϊόντα με βάση για μπαταρίες STIHL AR L.

Η μπαταρία μπορεί να χρησιμοποιείται και στη βροχή.

Η μπαταρία επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για εργασίες στο έδαφος ή σε πλατφόρμα εργασίας.

Η μπαταρία δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για επαναφορτιζόμενες μηχανές κοπής γκαζόν με υποδοχή για μπαταρία STIHL AP.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μπαταρία μεταφέρεται στην πλάτη μέσα στο σύστημα μεταφοράς ή συνδέεται με επαναφορτιζόμενο προϊόν όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του επαναφορτιζόμενου προϊόντος.

Η μπαταρία φορτίζεται με φορτιστή STIHL AL 300 ή AL 500.

Σε συνδυασμό με την εφαρμογή STIHL, η μπαταρία επιτρέπει εξατομικευση και μεταφορά πληρο-

φοριών προς την μπαταρία με τη βοήθεια της τεχνολογίας Bluetooth®.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Προϊόντα και φορτιστές που δεν έχουν εγκριθεί από την STIHL για χρήση με αυτήν την μπαταρία, ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιές και εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο για τα εξής επαναφορτιζόμενα προϊόντα STIHL:
 - Επαναφορτιζόμενα προϊόντα με υποδοχή καλωδίου.
 - Επαναφορτιζόμενα προϊόντα με υποδοχή για μπαταρίες STIHL AP.
 - Επαναφορτιζόμενα προϊόντα με βάση για μπαταρίες STIHL AR L.
 - ▶ Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται με φορτιστή STIHL AL 300 ή AL 500.
- Αν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού έως και θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε την μπαταρία όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης, στην εφαρμογή STIHL και στην ιστοσελίδα <https://connect.stihl.com/>.

4.3 Απαιτήσεις προς τον χρήστη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρήστες που δεν έχουν λάβει σχετική εκπαίδευση δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με την μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο σύνδεσης και τον προσαρμογέα AP. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή και θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη ή άλλων ατόμων.



- ▶ Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.

- ▶ Όταν παραχωρείτε την μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας ή τον προσαρμογέα AP σε άλλο άτομο, να παραδίνετε μαζί και το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης πληροί τις εξής απαιτήσεις:
 - Ο χρήστης είναι ξεκούραστος.

- Ο χρήστης έχει τις σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες που απαιτούνται για τον χειρισμό και την εργασία με τη μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και τον προσαρμογέα AP. Εάν ο χρήστης έχει μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, επιτρέπεται να εργαστεί μόνο υπό την επίβλεψη ή σύμφωνα με οδηγίες ενός υπεύθυνου ατόμου.
- Ο χρήστης είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να εκτιμήσει τους κινδύνους που σχετίζονται με την μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και τον προσαρμογέα AP.
- Ο χρήστης είναι ενήλικας ή εκπαιδευεται υπό επίπληρηση στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.
- Ο χρήστης έχει λάβει εκπαίδευση από τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL ή από ειδικευμένο πρόσωπο, πριν από την πρώτη χρήση της μπαταρίας, του συστήματος μεταφοράς, του καλωδίου τροφοδοσίας και του προσαρμογέα AP.
- Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών.

4.4 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με την μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και τον προσαρμογέα AP. Τα εν λόγω άτομα, παιδιά και ζώα διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Τηρείτε άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα σε ασφαλή απόσταση.
 - ▶ Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν την μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας ή τον προσαρμογέα AP σαν παιχνίδια.
- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.
- ▶ Μην απορρίπτετε την μπαταρία στη φωτιά.



- ▶ Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε την μπαταρία σε θερμοκρασία μεταξύ - °C και + 50 °C.



- ▶ Μην βυθίζετε την μπαταρία μέσα σε υγρά.

- ▶ Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από μεταλλικά αντικείμενα.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλή πίεση.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μικροκύματα.
- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από χημικές ουσίες και άλατα.

4.5 Ασφαλής κατάσταση

Η μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και ο προσαρμογέας μπαταρίας είναι σε ασφαλή κατάσταση, όταν ικανοποιούνται τα εξής κριτήρια:

- Δεν υπάρχει ζημιά στην μπαταρία, στο σύστημα μεταφοράς, στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στον προσαρμογέα μπαταρίας.
- Η μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και ο προσαρμογέας μπαταρίας είναι καθαρά και στεγνά.
- Η μπαταρία λειτουργεί και δεν έχει τροποποιηθεί.
- Δεν έχουν γίνει τροποποιήσεις στο σύστημα μεταφοράς, στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στον προσαρμογέα μπαταρίας.
- Στην μπαταρία και στο σύστημα μεταφοράς έχουν συνδεθεί μόνο γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
- Τα παρελκόμενα είναι σωστά τοποθετημένα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, δεν μπορεί να λειτουργήσει με ασφάλεια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί.
 - ▶ Μην φορτίζετε μια μπαταρία που παρουσιάζει ζημιά ή βλάβη.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε σύστημα μεταφοράς, καλώδιο τροφοδοσίας ή προσαρμογέα μπαταρίας που έχει υποστεί ζημιά.
 - ▶ Αν η μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας ή ο προσαρμογέας μπαταρίας είναι βρόμικα ή υγρά, καθαρίστε τα και αφήστε τα να στεγνώσουν.

- ▶ Μην κάνετε καμία τροποποίηση στην μπαταρία, στο σύστημα μεταφοράς, στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στον προσαρμογέα μπαταρίας.
- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της μπαταρίας ή του προσαρμογέα μπαταρίας.
- ▶ Μην συνδέετε και μην βραχυκυκλώνετε τις ηλεκτρικές επαφές της μπαταρίας ή του προσαρμογέα μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.
- ▶ Μην ανοίγετε την μπαταρία.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα της STIHL για την μπαταρία και το σύστημα μεταφοράς.
- ▶ Τοποθετείτε τα παρελκόμενα όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης του αντίστοιχου παρελκόμενου.

- ▶ Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα, αν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- Από μια μπαταρία με ζημιά είναι πιθανό να διαρρεύσει υγρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
 - ▶ Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύντε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύντε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- Μια μπαταρία με ζημιά ή βλάβη ενδέχεται να αναδίδει ασυνήθιστη οσμή, να εκλύει καπνό ή ακόμα και να καεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, αφαιρέστε την μπαταρία από την πλάτη σας, μην την χρησιμοποιήσετε άλλο και κρατήστε την μακριά από εύφλεκτα υλικά.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει πιάσει φωτιά, προσπαθήστε να σβήσετε τη φωτιά με πυροσβεστήρα ή νερό.

Επαφή με εξαρτήματα υπό τάση μπορεί να προκαληθεί από τα εξής αίτια:

- Ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης.
- Υπάρχει ζημιά στο βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας ή στο βύσμα σύνδεσης με την μπαταρία.
- Υπάρχει ζημιά στον προσαρμογέα μπαταρίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η επαφή με εξαρτήματα υπό τάση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος

σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, στο βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας, στο βύσμα σύνδεσης με την μπαταρία ή στον προσαρμογέα μπαταρίας.
- Σε περίπτωση λάθος τοποθέτησης, το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να υποστεί ζημιά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς καθώς και σε ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας.
 - ▶ Τοποθετήστε το καλώδιο με τέτοιο τρόπο, ώστε το εργαλείο του επαναφορτιζόμενου προϊόντος να μην έρχεται σε επαφή με το καλώδιο τροφοδοσίας.
 - ▶ Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην τσακίζει και να προστατεύεται από ζημιές.
 - ▶ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει μπερδευτεί, ξεμπερδέψτε το.

4.6 Εργασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπάρχουν συνθήκες, κάτω από τις οποίες ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εργαστεί συγκεντρωμένα. Μπορεί να σκοντάψει, να πέσει και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
 - ▶ Να εργάζεστε ήρεμα και συγκεντρωμένα.
 - ▶ Μην εργάζεστε με την μπαταρία σε περιβάλλον με κακό φωτισμό ή κακή ορατότητα.
 - ▶ Να προσέχετε για εμπόδια.
 - ▶ Να εργάζεστε από το έδαφος και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Αν πρέπει να εργαστείτε σε ύψος, χρησιμοποιήστε μια πλατφόρμα εργασίας.
 - ▶ Αν αρχίσετε να νιώθετε κούραση, κάντε ένα διάλειμμα.
- Οποιαδήποτε αλλαγή στη λειτουργία ή ασυνήθιστη συμπεριφορά της μπαταρίας, ή όταν ακούγονται σύντομα ηχητικά σήματα σε γρήγορη διαδοχή, αυτό μπορεί να σημαίνει ότι η μπαταρία δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Διακόψτε την εργασία, αφαιρέστε την μπαταρία από την πλάτη και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
 - ▶ Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, αφαιρέστε την μπαταρία από την πλάτη σας, μην την χρησιμοποιήσετε περαιτέρω και κρατήστε την μακριά από εύφλεκτα υλικά.
- Αν ο χρήστης πανικοβληθεί σε μια κατάσταση κινδύνου, ενδέχεται να μην αφαιρέσει το

σύστημα μεταφοράς. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.

- ▶ Εξασκηθείτε στην αφαίρεση του συστήματος μεταφοράς.

4.7 Μεταφορά

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές ή ζημιά στην μπαταρία.
 - ▶ Μην μεταφέρετε μια μπαταρία που έχει ζημιά.
 - ▶ Μεταφέρετε την μπαταρία μέσα σε μη ηλεκτρικά αγώγιμη συσκευασία.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, η μπαταρία μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στη συσκευασία με τέτοιον τρόπο, ώστε να αποκλείεται η μετακίνησή της.
 - ▶ Ασφαλίστε τη συσκευασία με τέτοιον τρόπο, ώστε να μη μπορεί να μετακινηθεί.

4.8 Φύλαξη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους της μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού τους.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από τα παιδιά.
- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σε καθαρό και στεγνό μέρος.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σε κλειστό χώρο.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από το προϊόν και τον φορτιστή.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία μέσα σε μη ηλεκτρικά αγώγιμη συσκευασία.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σε θερμοκρασία μεταξύ - 10°C και + 50°C.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε την μπαταρία. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας και στην ίδια την μπαταρία.
 - ▶ Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το στην μπαταρία.

4.9 Καθάρισμα, συντήρηση και επι-σκευή




▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ





- Τα ισχυρά απορρυπαντικά, το καθαρίσμα με δέσμη νερού ή μυτερά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην μπαταρία, στο σύστημα μεταφοράς, στο καλώδιο τροφοδοσίας και στον προσαρμογέα μπαταρίας. Αν η μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας ή ο προσαρμογέας μπαταρίας δεν καθαρίζεται σωστά, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν πλέον τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Καθαρίζετε την μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και τον προσαρμογέα μπαταρίας όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αν η μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας ή ο προσαρμογέας μπαταρίας δεν συντηρείται ή επισκευάζεται σωστά, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν πλέον τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - ▶ Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στην μπαταρία, στο σύστημα μεταφοράς, στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στον προσαρμογέα μπαταρίας.
 - ▶ Αν η μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας ή ο προσαρμογέας μπαταρίας χρειάζεται συντήρηση ή επισκευή, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

5 Προετοιμασία μπαταρίας


5.1 Προετοιμασία μπαταρίας

Πριν από την έναρξη κάθε εργασίας, εκτελέστε τα εξής βήματα:

- ▶ Ελέγξτε τις λυχνίες και τα ηχητικά σήματα,  6.3
 - ▶ Εάν αναβοσβήνουν 4 λυχνίες σε κόκκινο χρώμα και ακούγονται πολλαπλά σύντομα ηχητικά σήματα σε γρήγορη διαδοχή, μη χρησιμοποιήσετε ή μεταφέρετε την μπαταρία, αλλά επισκεφθείτε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Βλάβη στη μπαταρία.
- ▶ Φορτίστε την μπαταρία πλήρως,  6.1
- ▶ Καθαρίστε την μπαταρία,  17.1
- ▶ Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο τροφοδοσίας:

- ▶ Καθαρίστε τις επιφάνειες επαφής του καλωδίου τροφοδοσίας,  17.2
- ▶ Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ή τοποθετήστε την μπαταρία και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο σύστημα μεταφοράς,  8
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση,  4.5.
- ▶ Αν χρησιμοποιείτε σύστημα μεταφοράς, καλώδιο τροφοδοσίας και προσαρμογέα AP, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και ο προσαρμογέας AP είναι σε ασφαλή κατάσταση,  4.5.
- ▶ Αν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μην χρησιμοποιήσετε άλλο την μπαταρία, αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

5.2 Σύνδεση μπαταρίας με την εφαρμογή STIHL

- ▶ Ενεργοποιήστε τη μονάδα Bluetooth® στην κινητή τερματική συσκευή.
- ▶ Ενεργοποιήστε τη μονάδα Bluetooth® της μπαταρίας,  7.1.
- ▶ Κατεβάστε την εφαρμογή STIHL από το App Store στην κινητή τερματική συσκευή και δημιουργήστε έναν λογαριασμό.
- ▶ Ανοίξτε την εφαρμογή STIHL και συνδεθείτε.
- ▶ Προσθέστε την μπαταρία στην εφαρμογή και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

Για δυνατότητες επικοινωνίας και άλλες πληροφορίες, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα <https://support.stihl.com> ή την εφαρμογή.

Η λειτουργία STIHL connected είναι διαθέσιμη στην εφαρμογή STIHL App ανάλογα με τη χώρα.

6 Φόρτιση μπαταρίας, λυχνίες και ηχητικά σήματα

6.1 Φόρτιση μπαταρίας

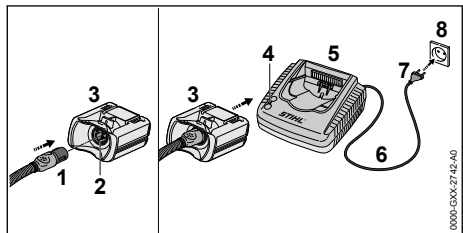
Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η θερμοκρασία της μπαταρίας και η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει από τον χρόνο φόρτισης που δηλώνεται από τον κατασκευαστή. Ο χρόνος φόρτισης αναφέρεται στην ιστοσελίδα www.stihl.com/charging-times.

Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα, όταν συνδέετε το φις στην πρίζα και τοποθετείτε τον προσαρμογέα μπαταρίας στον φορτιστή. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η μπαταρία και ο φορτιστής ζεσταίνονται.

Οι φορτιστές STIHL AL 300 και AL 500 έχουν ενσωματωμένο ανεμιστήρα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- ▶ Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας ή τοποθέτηση μπαταρίας και σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας στο σύστημα μεταφοράς

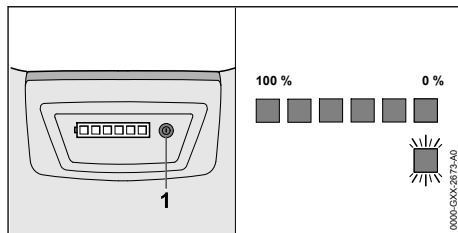


- ▶ Συνδέστε το φις (7) σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα (8).

Ο φορτιστής (5) εκτελεί αυτοδιαγνωστικό έλεγχο. Η λυχνία LED (4) ανάβει πράσινη για περίπου 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια κόκκινη για περίπου 1 δευτερόλεπτο.

- ▶ Τοποθετήστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας (6).
- ▶ Συνδέστε το βύσμα (1) του καλωδίου σύνδεσης της μπαταρίας στην υποδοχή (2) του προσαρμογέα μπαταρίας (3).
- ▶ Περάστε τον προσαρμογέα μπαταρίας (3) μέσα στους οδηγούς του φορτιστή (5) και πιέστε τον μέχρι να τερματίσει.
Η λυχνία LED (4) αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα. Οι λυχνίες LED της μπαταρίας ανάβουν σε πράσινο χρώμα και η μπαταρία φορτίζεται.
- ▶ Όταν σβήνουν οι λυχνίες LED (4) και οι λυχνίες LED της μπαταρίας, η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως και μπορείτε να αφαιρέσετε τον προσαρμογέα μπαταρίας (3) από τον φορτιστή (5).
- ▶ Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε άλλο τον φορτιστή (5), αποσυνδέστε το φις (7) από την πρίζα (8).

6.2 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης



- ▶ Πιέστε το πλήκτρο (1).
Οι λυχνίες ανάβουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα σε πράσινο χρώμα και δείχνουν την κατάσταση φόρτισης. Ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα.
- ▶ Αν η δεξιά λυχνία αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα και ακούγονται έξι μακρά ηχητικά σήματα, φορτίστε την μπαταρία.

6.3 Λυχνίες και ηχητικά σήματα

Οι λυχνίες και τα ηχητικά σήματα μπορούν να δείξουν τις εξής πληροφορίες σχετικά με την μπαταρία:


- Κατάσταση φόρτισης
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της μονάδας Bluetooth®
- Βλάβες


Οι λυχνίες μπορούν να ανάβουν σταθερά ή να αναβοσβήνουν σε πράσινο ή κόκκινο χρώμα. Η δεξιά λυχνία μπορεί επιπλέον να ανάβει ή να αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα. Τα ηχητικά σήματα είναι βραχεία ή μακρά.

Πράσινες λυχνίες που ανάβουν σταθερά ή αναβοσβήνουν και ένα βραχύ ηχητικό σήμα δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

- ▶ Αν η δεξιά λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα και ακούγονται έξι μακρά ηχητικά σήματα, φορτίστε τη μπαταρία.
- ▶ Αν ανάψουν ή αναβοσβήνουν οι κόκκινες λυχνίες και δεν ακούγεται ηχητικό σήμα, συμβουλευθείτε τον πίνακα αντιμετώπισης βλαβών, 19.1
Υπάρχει βλάβη στο επαναφορτιζόμενο προϊόν ή στην μπαταρία.
- ▶ Αν αναβοσβήνουν οι τέσσερις δεξιές κόκκινες λυχνίες στην μπαταρία και ακούγονται γρήγορα και αλλητάλληλα βραχεία ηχητικά σήματα, συμβουλευθείτε τον πίνακα αντιμετώπισης βλαβών, 19.1.
Βλάβη στην μπαταρία.

Όταν η δεξιά λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα και ακούγονται τρία βραχεία ηχη-

τικά σήματα, αυτό σημαίνει ότι ενεργοποιείται η μονάδα Bluetooth® της μπαταρίας,  7.1.

Όταν η δεξιά λυχνία της μπαταρίας ανάβει σε μπλε χρώμα και ακούγονται τρία βραχεία ηχητικά σήματα, αυτό σημαίνει ότι απενεργοποιείται η μονάδα Bluetooth® της μπαταρίας,  7.2.

7 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση Bluetooth®

7.1 Ενεργοποίηση μονάδας Bluetooth®

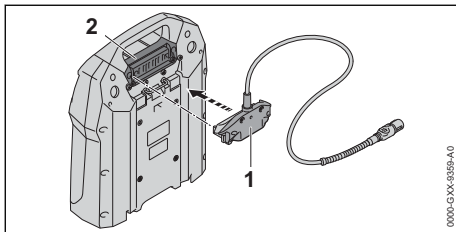
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο και κρατήστε το πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η δεξιά λυχνία ανάβει σε μπλε χρώμα για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Ακούγονται τρία σύντομα ηχητικά σήματα. Η μονάδα Bluetooth® της μπαταρίας έχει ενεργοποιηθεί.

7.2 Απενεργοποίηση μονάδας Bluetooth®

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο και κρατήστε το πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η δεξιά λυχνία αναβοσβήνει έξι φορές σε μπλε χρώμα. Ακούγονται τρία σύντομα ηχητικά σήματα.

8 Συναρμολόγηση μπαταρίας

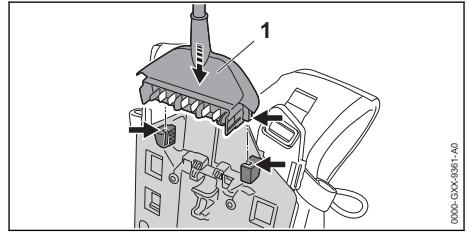
8.1 Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας



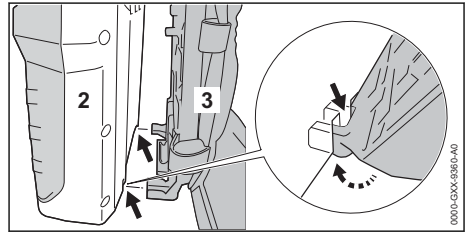
- ▶ Γυρίστε το βύσμα (1) με τέτοιο τρόπο, ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να είναι στραμμένο προς τα πάνω.
- ▶ Συνδέστε το βύσμα (1) στην υποδοχή (2).

8.2 Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας και καλωδίου τροφοδοσίας στο σύστημα μεταφοράς

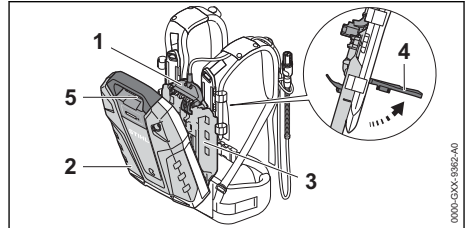
8.2.1 Τοποθέτηση μπαταρίας και καλωδίου τροφοδοσίας στο σύστημα μεταφοράς



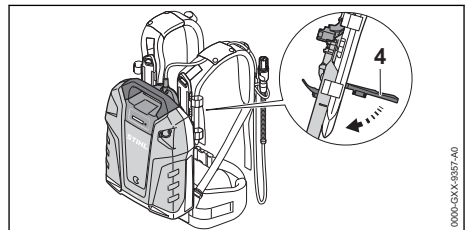
- ▶ Συνδέστε το βύσμα (1).



- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία (2) στο σύστημα μεταφοράς (3), εφαρμόζοντας τους οδηγούς του συστήματος μεταφοράς (3) στις εσοχές της μπαταρίας (2).



- ▶ Σηκώστε και κρατήστε τον μοχλό (4).
- ▶ Πιέστε το σύστημα μεταφοράς (3) στην μπαταρία (2) μέχρι το βύσμα (1) να ακουμπήσει στην υποδοχή (5).



- ▶ Πιέστε τον μοχλό (4) προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

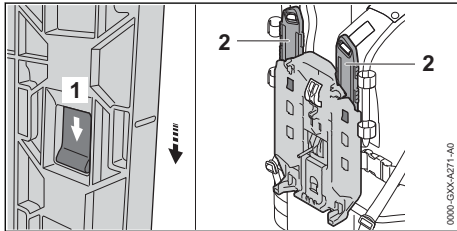
8.2.2 Αφαίρεση μπαταρίας και καλωδίου σύνδεσης από το σύστημα μεταφοράς

- ▶ Ανεβάστε τον μοχλό.
- ▶ Αφαιρέστε τη μπαταρία.
- ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα.

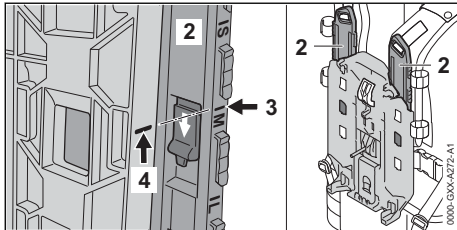
9 Ρύθμιση μπαταρίας ανάλογα με τον χρήστη

9.1 Ρύθμιση συστήματος μεταφοράς ανάλογα με το ανάστημα του χρήστη

Το σύστημα μεταφοράς ρυθμίζεται σε μέγεθος S, M ή L, ανάλογα με το ανάστημα του χρήστη.



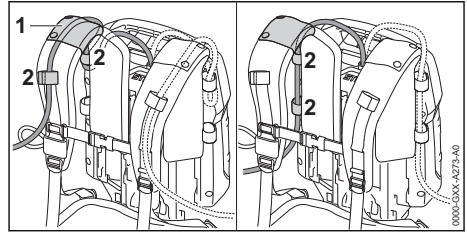
- ▶ Πιέστε τη γλώσσα σταθεροποίησης (1) και σπρώξτε την προς το κατεύθυνση του βέλους.
- ▶ Αφαιρέστε τη ράγα (2).



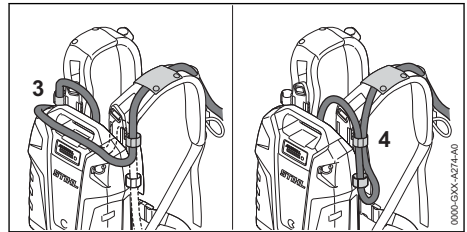
- ▶ Ευθυγραμμίστε το σημάδι (3) με το σημάδι (4).
- ▶ Τοποθετήστε τη ράγα (2).
- ▶ Τραβήξτε τη ράγα (2) αντίθετα προς το βέλος. Η ράγα (2) κουμπώσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.
- ▶ Ρυθμίστε τις ράγες (2) στο αριστερό και στο δεξιό λουρί του ώμου στο ίδιο ύψος.

9.2 Τοποθέτηση και ρύθμιση καλωδίου τροφοδοσίας

Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τοποθετηθεί και να ρυθμιστεί με διάφορους τρόπους, ανάλογα με το ανάστημα του χρήστη, το χρησιμοποιούμενο επαναφορτιζόμενο προϊόν και τη χρήση.



Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να στερεωθεί μέσα από τον οδηγό (1) στον αορτήρα και τις πόρτες (2), ή πλευρικά στην πλάκα πλάτης με τις πόρτες (2).



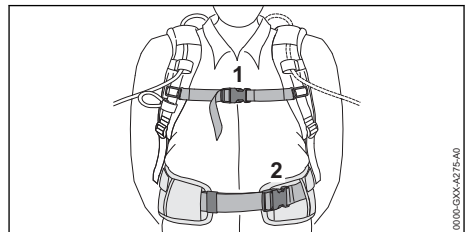
Το μήκος του καλωδίου μπορεί να ρυθμιστεί, σχηματίζοντας μια θηλιά στην μπαταρία (3) ή μια θηλιά στο πλάι (4).

- ▶ Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας με τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντό, να μην τσακίζεται και να μη σας εμποδίζει κατά τη διάρκεια της εργασίας.

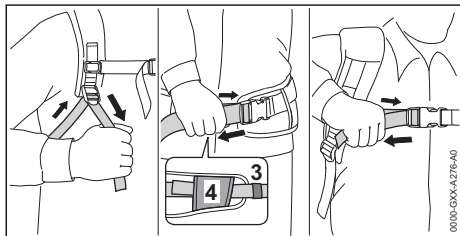
9.3 Τοποθέτηση και αφαίρεση αορτήρα

9.3.1 Τοποθέτηση και ρύθμιση συστήματος μεταφοράς

- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία στην πλάτη σας.



- ▶ Κλείστε την πόρπη (2) της ζώνης γοφών.
- ▶ Κλείστε την πόρπη (1) της ζώνης του θώρακα.



- ▶ Σφίξτε τις ζώνες, έτσι ώστε η ζώνη των γοφών να εφαρμόζει στους γοφούς σας και το μαξιλάρι πλάτης στην πλάτη σας.
- ▶ Περάστε τα άκρα της ζώνης γοφών μέσα από τις πόρτες (3 και 4).

9.3.2 Αφαίρεση συστήματος μεταφοράς

- ▶ Χαλαρώστε τις ζώνες.
- ▶ Ανοίξτε τους συνδετήρες της ζώνης του θώρακα και της ζώνης γοφών.

11 Εργασία με την μπαταρία

11.1 Εργασία με την μπαταρία

<p>A</p>		
<p>B</p>		
<p>C</p>		
<p>D</p>		

A: Για την τροφοδοσία επαναφορτιζόμενου προϊόντος με υποδοχή (1):

Χρησιμοποιήστε την μπαταρία (5), το σύστημα μεταφοράς (6) και το καλώδιο τροφοδοσίας (7). Η μπαταρία μεταφέρεται στην πλάτη, μέσα στο σύστημα μεταφοράς.

B: Για την τροφοδοσία επαναφορτιζόμενου προϊόντος με υποδοχή για μπαταρία STIHL AP (2):

Χρησιμοποιήστε την μπαταρία (5), το σύστημα μεταφοράς (6), το καλώδιο τροφοδοσίας (7) και τον προσαρμογέα μπαταρίας (8). Η μπαταρία μεταφέρεται στην πλάτη, μέσα στο σύστημα μεταφοράς.

Γ: Για την τροφοδοσία επαναφορτιζόμενου προϊόντος που λειτουργεί με μπαταρία STIHL AR L (3):

Χρησιμοποιήστε μόνο την μπαταρία (5). Η μπαταρία τοποθετείται απευθείας μέσα στο επαναφορτιζόμενο προϊόν.

Δ: Αν η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί με φορτιστή (4):

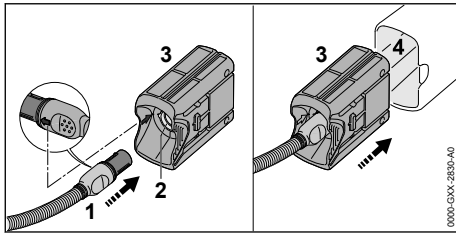
Χρησιμοποιήστε την μπαταρία (5), το καλώδιο τροφοδοσίας (7) και τον προσαρμογέα μπαταρίας (8). Ο προσαρμογέας μπαταρίας τοποθετείται μέσα στον φορτιστή.

12 Σύνδεση και αποσύνδεση μπαταρίας

12.1 Σύνδεση μπαταρίας με επαναφορτιζόμενο προϊόν STIHL με υποδοχή καλωδίου

- ▶ Συνδέστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών του επαναφορτιζόμενου προϊόντος.

12.2 Σύνδεση μπαταρίας με επαναφορτιζόμενο προϊόν STIHL με υποδοχή για μπαταρία STIHL AP



- ▶ Ευθυγραμμίστε το βύσμα (1) του καλωδίου σύνδεσης με τέτοιο τρόπο, ώστε το βέλος πάνω στο βύσμα (1) του καλωδίου σύνδεσης να δείχνει το βέλος στην υποδοχή (2) του προσαρμογέα AP (3).
- ▶ Συνδέστε το βύσμα (1) του καλωδίου σύνδεσης στην υποδοχή (2) του προσαρμογέα AP (3).
- ▶ Περάστε τον προσαρμογέα AP (3) μέσα στην υποδοχή της μπαταρίας (4).

12.3 Σύνδεση της μπαταρίας με ένα επαναφορτιζόμενο προϊόν STIHL για μπαταρίες STIHL AR L

- ▶ Συνδέστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών του επαναφορτιζόμενου προϊόντος.

12.4 Αποσύνδεση μπαταρίας

- ▶ Σβήστε το επαναφορτιζόμενο προϊόν.
- ▶ Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενο προϊόν με υποδοχή καλωδίου, αποσυνδέστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του επαναφορτιζόμενου προϊόντος.

ταρία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του επαναφορτιζόμενου προϊόντος

- ▶ Αν χρησιμοποιείτε προσαρμογέα AP, αφαιρέστε τον προσαρμογέα AP από την υποδοχή της μπαταρίας.
- ▶ Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενο προϊόν που τροφοδοτείται με μπαταρία STIHL AR L, αποσυνδέστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του επαναφορτιζόμενου προϊόντος.

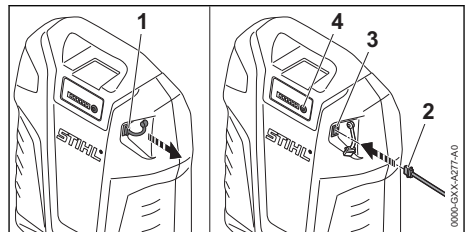
13 Μετά την εργασία

13.1 Μετά την εργασία


- ▶ Σβήστε το επαναφορτιζόμενο προϊόν.
- ▶ Αποσυνδέστε την μπαταρία.
- ▶ Αν η μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας ή ο προσαρμογέας AP είναι υγρά, αφήστε την μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας ή τον προσαρμογέα AP να στεγνώσει.
- ▶ Καθαρίστε την μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και τον προσαρμογέα AP.

14 Σύνδεση και φόρτιση συσκευής USB

14.1 Σύνδεση και φόρτιση συσκευής USB



- ▶ Αφαιρέστε το πώμα (1).
- ▶ Συνδέστε το βύσμα (2) του καλωδίου USB στην υποδοχή USB (3).
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο (4).

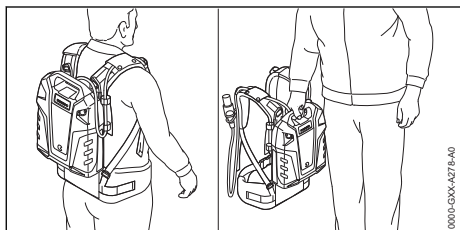
Η συσκευή USB φορτίζεται. Αν δεν φορτίζεται η συσκευή USB, το ρεύμα φόρτισης που είναι παρέχεται από τη μπαταρία είναι πολύ χαμηλό,  20.1. Η συσκευή USB δεν μπορεί να φορτιστεί.

Αποσυνδέστε το καλώδιο USB πριν την εργασία. Το πώμα (1) προστατεύει την υποδοχή USB (3) από υγρασία και βρομιές.

15 Μεταφορά

15.1 Μεταφορά μπαταρίας

- ▶ Σβήστε το επαναφορτιζόμενο προϊόν.
- ▶ Αποσυνδέστε την μπαταρία.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση.



- ▶ Μεταφέρετε την μπαταρία στην πλάτη ή πιάνο-ντάς την από τη λαβή.
- ▶ Αν μεταφέρετε την μπαταρία σε αυτοκίνητο, ασφαλίστε την με τέτοιο τρόπο, ώστε να μη μπορεί να μετακινηθεί.
- ▶ Αν η μπαταρία πρέπει να συσκευαστεί ξανά, συσκευάστε την σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Η συσκευασία είναι ηλεκτρικά μη αγωγίμη.
 - Η μπαταρία δεν μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
 - ▶ Ασφαλίστε τη συσκευασία με τέτοιο τρόπο, ώστε να μη μπορεί να μετακινηθεί.

Η μπαταρία υπόκειται στους κανόνες μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών. Η μπαταρία χαρακτηρίζεται ως μπαταρία τύπου UN 3480 (μπαταρία ιόντων λιθίου) και έχει εγκριθεί σύμφωνα με το Μέρος III, παράγραφος 38.3, του Εγχειριδίου Δοκιμών και Κριτηρίων του ΟΗΕ.

Μπορείτε να συμβουλευθείτε τους κανονισμούς μεταφοράς στην ιστοσελίδα www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Φύλαξη

16.1 Φύλαξη μπαταρίας

Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε τη μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 20% και 40% (2 πράσινες λυχνίες).

- ▶ Φυλάσσετε τη μπαταρία με τέτοιο τρόπο, ώστε να ικανοποιούνται οι εξής συνθήκες:
 - Η μπαταρία βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.
 - Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
 - Η μπαταρία βρίσκεται μέσα σε κλειστό χώρο.

- Η μπαταρία φυλάσσεται χωριστά από το προϊόν και τον φορτιστή.
- Η μπαταρία φυλάσσεται σε ηλεκτρικά μη αγωγίμη συσκευασία.
- Η μπαταρία βρίσκεται σε θερμοκρασία μεταξύ - 10 °C και + 50 °C.

16.2 Φύλαξη συστήματος μεταφοράς, καλωδίου τροφοδοσίας και προσαρμογέα AP

- ▶ Φυλάσσετε το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και τον προσαρμογέα AP με τέτοιο τρόπο, ώστε να ικανοποιούνται τα εξής κριτήρια:
 - Το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και ο προσαρμογέας AP βρίσκονται μακριά από παιδιά.
 - Το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και ο προσαρμογέας AP είναι καθαρά και στεγνά.
 - Η μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς και ο προσαρμογέας AP δεν είναι κρεμασμένα από το καλώδιο τροφοδοσίας.

17 Καθάρισμα

17.1 Καθάρισμα μπαταρίας, συστήματος μεταφοράς, καλωδίου τροφοδοσίας και προσαρμογέα AP

- ▶ Καθαρίστε την μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας και τον προσαρμογέα AP με ένα υγρό πανί.

17.2 Καθάρισμα των επιφανειών επαφής του καλωδίου σύνδεσης

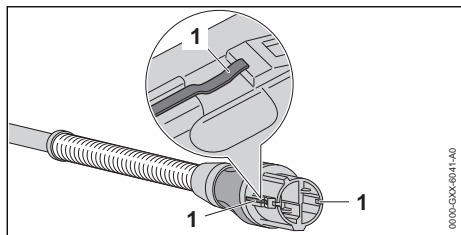


Υπάρχει βίντεο σχετικά με αυτό το κεφάλαιο.

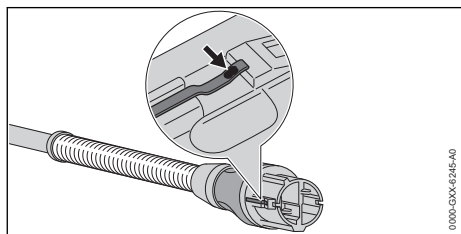


www.stihl.com/sxwjNw

- ▶ Τραβήξτε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης έξω από την υποδοχή ή τον προσαρμογέα μπαταρίας.



- Καθαρίστε τις επιφάνειες επαφής (1) με ένα στεγνό πανί.



- Αν υπάρχει ορατός αποχρωματισμός στις επιφάνειες επαφής (βέλος), τρίψτε το αποχρωμα-

19 Αντιμετώπιση βλαβών

19.1 Αντιμετώπιση βλαβών μπαταρίας ή επαναφορτιζόμενου προϊόντος

Βλάβη	Λυχνίες και ηχητικά σήματα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το επαναφορτιζόμενο προϊόν δεν ξεκινά όταν το ενεργοποιείτε ή σβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	1 λυχνία ανάβει σταθερά σε πράσινο χρώμα και ακούγονται 6 μακρά ηχητικά σήματα.	Η μπαταρία είναι ανεπαρκώς φορτισμένη.	► Φορτίστε την μπαταρία όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης και στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 300, 500.
	1 λυχνία ανάβει σταθερά σε κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	► Αποσυνδέστε την μπαταρία. ► Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή να ζεσταθεί.
	3 λυχνίες αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα.	Υπάρχει βλάβη στο επαναφορτιζόμενο προϊόν.	► Αποσυνδέστε την μπαταρία και συνδέστε την ξανά. ► Θέστε το επαναφορτιζόμενο προϊόν σε λειτουργία. ► Αν 3 λυχνίες εξακολουθούν να αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	3 λυχνίες ανάβουν σταθερά σε κόκκινο χρώμα.	Το επαναφορτιζόμενο προϊόν είναι πολύ ζεστό.	► Αποσυνδέστε την μπαταρία. ► Αφήστε το επαναφορτιζόμενο προϊόν να κρυώσει.
	4 λυχνίες αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα και ακούγονται βραχεία ηχητικά	Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.	► Αφαιρέστε τη μπαταρία από την πλάτη σας. ► Αποσυνδέστε την μπαταρία και συνδέστε την ξανά. ► Θέστε το επαναφορτιζόμενο προϊόν σε λειτουργία.

Βλάβη	Λυχνίες και ηχητικά σήματα	Αιτία	Αντιμετώπιση
	σήματα σε γρήγορη διαδοχή.		► Εάν και πάλι αναβοσβήνουν 4 λυχνίες σε κόκκινο χρώμα και ακούγονται πολλαπλά βραχεία ηχητικά σήματα σε γρήγορη διαδοχή, μη χρησιμοποιήσετε ή μεταφέρετε την μπαταρία, αλλά επισκεφθείτε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στο επαναφορτιζόμενο προϊόν και την μπαταρία έχει διακοπεί.	► Αποσυνδέστε την μπαταρία και συνδέστε την ξανά. ► Αν το επαναφορτιζόμενο προϊόν δεν ξεκινά όταν το ενεργοποιείτε ή σβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, καθαρίστε τις επιφάνειες επαφής του καλωδίου τροφοδοσίας.
		Υγρασία στο επαναφορτιζόμενο προϊόν ή στη μπαταρία.	► Αφήστε το επαναφορτιζόμενο προϊόν ή την μπαταρία να στεγνώσει.
Ο χρόνος λειτουργίας του επαναφορτιζόμενου προϊόντος είναι πολύ μικρός.		Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	► Φορτίστε την μπαταρία πλήρως, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 300, 500.
		Η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.	► Αλλάξτε την μπαταρία.
Δεν μπορείτε να βρείτε τη μπαταρία με την εφαρμογή STIHL.		Η μονάδα Bluetooth® της μπαταρίας ή της κινητής τερματικής συσκευής έχει απενεργοποιηθεί.	► Ενεργοποιήστε τη μονάδα Bluetooth® της μπαταρίας και της κινητής τερματικής συσκευής.
		Υπάρχει υπερβολικά μεγάλη απόσταση ανάμεσα στην μπαταρία και την κινητή τερματική συσκευή.	► Μειώστε την απόσταση,  20.1. ► Αν ακόμα δεν μπορείτε να βρείτε την μπαταρία με την εφαρμογή STIHL, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Η διαδικασία φόρτισης δεν ξεκινά όταν τοποθετείτε τον προσαρμογέα AP στον φορτιστή.	1 λυχνία ανάβει σταθερά σε κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	► Αφήστε τον προσαρμογέα AP μέσα στον φορτιστή. Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει αυτόματα μόλις επιτευχθεί η επιτρεπόμενη θερμοκρασία.

19.2 Υποστήριξη προϊόντων και βοήθεια σχετικά με τη χρήση

Για υποστήριξη προϊόντων και βοήθεια σχετικά με τη χρήση μπορείτε να απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Για δυνατότητες επικοινωνίας και άλλες πληροφορίες, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα <https://support.stihl.com/> ή <https://www.stihl.com/>.

20 Τεχνικά χαρακτηριστικά

20.1 Μπαταρία STIHL AR 2000 L, 3000 L

- Τεχνολογία μπαταρίας: Ιόντων λιθίου
- Τάση: 36 V
- Χωρητικότητα σε Ah: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Ενεργειακό περιεχόμενο σε Wh: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Επιτρεπόμενα όρια θερμοκρασίας για λειτουργία και φύλαξη: - 10°C έως + 50°C
- Βάρος

- AR 2000 L: 7,4 kg
- AR 3000 L: 9,5 kg
- Σύνδεση USB: Τύπος βύσματος A
- BC1.2 (DCP)
- Τάση εξόδου: 5 V
- Μέγιστο ρεύμα φόρτισης: 1,5 A
- Μονάδα Bluetooth®:
 - Μετάδοση δεδομένων: Bluetooth® 4.2. Η κινητή θερματική συσκευή πρέπει να είναι συμβατή με Bluetooth® Low Energy 4.0 και να υποστηρίζει Generic Access Profile (GAP).
 - Ζώνη συχνότητας: Ζώνη ISM 2,4 GHz
 - Ακτινοβολούμενη μέγιστη ισχύς εκπομπής: 1 mW
 - Εμβέλεια σήματος: περίπου 10 m. Η ισχύς του σήματος εξαρτάται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και την κινητή θερματική συσκευή. Η εμβέλεια μπορεί να διαφέρει σε μεγάλο βαθμό ανάλογα με τις εξωτερικές συνθήκες και τη συσκευή λήψης. Μέσα σε κλειστούς χώρους και λόγω μεταλλικών εμποδίων (π.χ. τοίχοι, ράφια, βαλίτσες) η εμβέλεια μπορεί να είναι αισθητά μικρότερη.
 - Απαιτήσεις για το λειτουργικό σύστημα της κινητής θερματικής συσκευής: Android 4.4 (ή άνω) ή iOS 9.3 (ή άνω)

20.2 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach.

21 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

21.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

STIHL Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

22 Απόρριψη

22.1 Απόρριψη μπαταρίας, συστήματος μεταφοράς, καλωδίου τροφοδοσίας και προσαρμογέα AP

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

- ▶ Απορρίψτε την μπαταρία, το σύστημα μεταφοράς, το καλώδιο τροφοδοσίας, τον προσαρμογέα AP και τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανονισμούς και με οικολογική συνείδηση.

23 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

23.1 Μπαταρία STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

Έκδοση της δήλωσης συμμόρφωσης: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

- Τύπος: Μπαταρία
- Κατασκευαστής: STIHL
- Τύπος: AR 2000 L, κωδικός σειράς: 4871
- Τύπος: AR 3000 L, κωδικός σειράς: 4871

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2014/53/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 και EN 62368-1:2014.

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο τμήμα έγκρισης προϊόντων της ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται πάνω στην μπαταρία.

Waiblingen, 03/02/2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

A handwritten signature in cursive script, reading "J. Hoffmann".

κ.ε.ν.

Dr. Jürgen Hoffmann, προϊστάμενος Τμήματος
Δεδομένων, Κανονισμών και Έγκρισης Προϊόντων

www.stihl.com



0458-820-9521-A



0458-820-9521-A